

# LE MADAWASKA

**BOTTINES D'OUVRAGE**  
la paire  
**\$2.85**  
David Moscovitz

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.B., 25 JUILLET, 1929.

SEIZIEME ANNEE No. 300.

## LE PRESIDENT DU C. P. R., FAIT UNE COURTE VISITE A EDMUNDSTON

M. Beatty est accompagné des présidents de la Banque de Montréal et de la Banque Royale et autres officiers du Pacifique. — Le maire et quelques échevins vont leur souhaiter la bienvenue.

M. E. W. Beatty, K.C., et un groupe de directeurs du chemin de fer Canadien Pacifique visitent les provinces Maritimes depuis quelques semaines pour s'enquérir des conditions économiques de cette partie du pays et de l'état général des affaires.

M. Beatty est accompagné de Sir Herbert Holt, K.B., président de la Banque Royale, Sir Charles Gordon, K.C.V.C., président de la Banque de Montréal, Dr. Fred Meredith, directeur de la Canadian Pacific Steamships Ltd, M. John W. Hobbes de Toronto, M. J. M. Woodman, surintendant général du C. P. R., W. J. Pickrell, master mechanics du district et M. W. C. Guthrie, surintendant de la division, M. J. Walter Smith, chef publiciste de la compagnie.

Le groupe de visiteurs voyage dans le convoi spécial de M. Beatty. Après avoir visité Gagetown, St-Stephen et St-Andrew, mardi, le convoi les amena à Edmundston où ils arrivèrent hier matin à cinq heures.

Vers huit heures et demie un groupe de citoyens s'est rendu à la gare pour saluer les distingués visiteurs. Son honneur le maire Cormier, les échevins Larlee, Gagnon et Proulx, M. l'avocat Pius Michaud, M. T. J. Scott, gérant local de la Banque Royale, M. Garfield Larlee, agent local du Pacifique, M. Donald Fraser, Jr., M. Cecil Matheson et J. G. Bouchard "Madawaska".

M. Beatty s'informa des conditions financières de cette partie de l'apronce, du progrès de notre petite ville et des alentours. L'entrevue ne dura que quelques instants et le convoi repartit à neuf heures. Les voyageurs devaient aller à Perth et faire une randonnée en auto dans la région des patates, à Caribou, Fort Fairfield et autres endroits. Hier soir ils quittaient le Nouveau-Brunswick pour retourner à Montréal.

Au sujet de la nouvelle gare du Pacifique à Edmundston, M. Woodman déclara que les plans n'étaient pas encore terminés, qu'ils le seraient sous peu et qu'il s'attendait que la nouvelle construction serait terminée avant l'hiver prochain. La question des traverses à niveau fut également soumise par son honneur le Maire.

C'est l'ingénieur J. A. Michaud qui conduisit la locomotive avec M. Chas. Stewart comme chauffeur. Le conducteur Anderson avait chargé du convoi. Le trajet d'Aroostook à Edmundston s'est fait en deux heures.

## LE PRESIDENT DU CANADIEN PACIFIQUE

M. Beatty, président de la puissante compagnie ferroviaire Canadien Pacifique actuellement en tournée d'inspection aux Provinces Maritimes, accompagné de Sir Herbert Holt, président de la Banque Royale, Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal, et autres officiers du C. P. R., ces distingués visiteurs étaient à Edmundston hier matin.

M. Beatty, président de la puissante compagnie ferroviaire Canadien Pacifique actuellement en tournée d'inspection aux Provinces Maritimes, accompagné de Sir Herbert Holt, président de la Banque Royale, Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal, et autres officiers du C. P. R., ces distingués visiteurs étaient à Edmundston hier matin.

M. Beatty, président de la puissante compagnie ferroviaire Canadien Pacifique actuellement en tournée d'inspection aux Provinces Maritimes, accompagné de Sir Herbert Holt, président de la Banque Royale, Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal, et autres officiers du C. P. R., ces distingués visiteurs étaient à Edmundston hier matin.

M. Beatty, président de la puissante compagnie ferroviaire Canadien Pacifique actuellement en tournée d'inspection aux Provinces Maritimes, accompagné de Sir Herbert Holt, président de la Banque Royale, Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal, et autres officiers du C. P. R., ces distingués visiteurs étaient à Edmundston hier matin.

M. Beatty, président de la puissante compagnie ferroviaire Canadien Pacifique actuellement en tournée d'inspection aux Provinces Maritimes, accompagné de Sir Herbert Holt, président de la Banque Royale, Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal, et autres officiers du C. P. R., ces distingués visiteurs étaient à Edmundston hier matin.

M. Beatty, président de la puissante compagnie ferroviaire Canadien Pacifique actuellement en tournée d'inspection aux Provinces Maritimes, accompagné de Sir Herbert Holt, président de la Banque Royale, Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal, et autres officiers du C. P. R., ces distingués visiteurs étaient à Edmundston hier matin.

M. Beatty, président de la puissante compagnie ferroviaire Canadien Pacifique actuellement en tournée d'inspection aux Provinces Maritimes, accompagné de Sir Herbert Holt, président de la Banque Royale, Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal, et autres officiers du C. P. R., ces distingués visiteurs étaient à Edmundston hier matin.

M. Beatty, président de la puissante compagnie ferroviaire Canadien Pacifique actuellement en tournée d'inspection aux Provinces Maritimes, accompagné de Sir Herbert Holt, président de la Banque Royale, Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal, et autres officiers du C. P. R., ces distingués visiteurs étaient à Edmundston hier matin.

## LE CONSEIL DE VILLE A UNE ASSEMBLEE SPECIALE TUMULTUEUSE

L'argent destiné aux travaux des trottoirs et des chemins se dépense vite et l'échevin Larlee proteste contre les travaux faits sans autorisation du conseil. — On décide de suspendre les travaux de la rue Power.

### NOCES D'OR A L'HOTEL-DIEU DE ST-BASILE

On fête les cinquante ans de vie en religion des révérends Srs. Martin et M. Rose.

St-Basile, 24, (D.N.C.)—Aujourd'hui eut lieu à l'Hôtel-Dieu une importante cérémonie. Les révérends Srs. Martin et M. Rose célébraient en ce jour leurs noces d'or. Cinquante ans de vie en religion, voilà qui se voit rarement.

L'abbé Nadeau, chapelain de la communauté, officia à la messe assisté des abbés Louis J. Cyr et M. Mazerolle comme diacre et sous-diacre. L'office réhaussé par le chant mélodieux des religieux, fut des plus impressionnants. Mgr. L. N. Dugal, avec la permission de Monseigneur l'Évêque, donna après la messe une bénédiction spéciale aux deux héros.

Assistaient au banquet: le R. Père Lacerte, S.J., l'abbé Louis J. Cyr, curé d'Acadieville, l'abbé M. Mazerolle, vicaire de la paroisse, Mme Vital Martin, âgée de 95 ans, mère de la Rév. Sr. Martin, et ses nombreux parents, Mme Dr. F. Sirois et son fils Napoléon, M. et Mme Armand Dugal, M. et Mme Alf. B. Pelletier, Mesdames Donat Vaillancourt et Charles Major de Montréal, M. et Mme Alphonse Dugal de Lewiston, M. et Mme Irénée Martin, Mme Doherty, Miles Flora Dugal, Berthe Pelletier, Blanche Martin, Mme Arthur Hudon et Mlle Hudon, Mme Léo Fournier, Mmes Berthiamme du Rhode-Island, M. Albert Martin, M. Alphonse Pelletier, Mmes Vic. et Cl. Martin, M. et Mme (Dr) Honoré Cyr, M. et Mme Napoléon Levesque, Mmes Levesques, V. Lizotte et B. A. Cyr.

Les fleurs décorant la table du banquet étaient des asperges et des cheveux de la Vierge.

### UN CONFREERE NOUS VISITE

Mardi après-midi nous avions le plaisir de recevoir la visite de M. Walter Lessard de Manchester, N. H. M. Lessard est à l'emploi de "l'Avenir National", journal quotidien de Manchester, à titre de chef de service des annonces. Pendant sept ans il travailla à la direction de ce journal.

### Le Décès de Sieur Anthyme Ducas

Mardi le 17 courant Sieur Anthyme Ducas d'Edmundston est décédé à l'hôpital de Rivière-du-Loup après plusieurs semaines de maladie, à l'âge de 68 ans et 5 mois.

La déposition mortelle fut ramenée à Edmundston et les funérailles ont eu lieu lundi matin dans l'église Immaculée-Conception. Les porteurs étaient MM. Calixte et Albert Ducas, fils du défunt, Jos. F. Lobel et Willie Morin.

Le défunt laisse son épouse, trois fils, Calixte, Albert et Wilfrid de Montréal; une fille Mme Geo. St-Amant (Edwidge) de Québec; ses frères Edouard Ducas d'Edmundston, Ovide Ducas de Notre-Dame du Lac, ses sœurs Mmes Willie Morin, Georges St-Onge et C. Picard d'Edmundston.

### "Université St-Joseph" SAINT-JOSEPH, N.-B.

COURS CLASSIQUES ET COMMERCIAL FRANÇAIS ET ANGLAIS

Entrée le 4 septembre 1929

S'adresser au R. P. Supérieur pour Annuaire.

## PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

LE BOULEVARD PERRON EST INAUGURE

Matane, 22.—Le boulevard "Perron" qui encercle la péninsule de la Gaspésie a été ouvert officiellement hier alors qu'un contingent de soixante amateurs, tous les hôtes de l'hon. J. E. Perrault, ministre provincial de la Voirie, quittèrent Lévis dans une vingtaine d'automobiles pour un voyage de six jours sur ce nouveau chemin commencé en septembre 1927.

### LE NOMBRE DES MORTS SELEVE A MILLE

Constantinople, 22.—Les dernières nouvelles du nord de l'Anatolie disent que les récents tremblements de terre et éboulements ont causé la mort de mille personnes. Dix mille autres sont sans foyers et sans vivres.

### LA SECHERESSE EN SASKATCHEWAN

Régina, Sask., 22.—Le gouvernement provincial, en Saskatchewan, se prépare à venir en aide aux agriculteurs affectés par la récente sécheresse qui a sévi dans cette province. Le département de l'agriculture a commencé une enquête à ce sujet.

### PREPARATIFS POUR LA SORTIE DU SAINT-PERE

Cité Vaticane, 23.—La place St-Pierre a été barrée dans plusieurs directions par des barricades de bois pour retenir la foule lorsque le Pape, sortant pour la première fois du Vatican depuis 1870, y apparaîtra jeudi prochain. L'enchère est déjà commencée sur les fenêtres des résidences donnant sur cette place. Le prix est monté jusqu'à \$50.

### UN PERE ET SES DEUX ENFANTS BRULES VIFS AU CAP-DE-LA-MADELEINE

Les Trois-Rivières, 22.—Joseph Laliberté, 36 ans, cultivateur de la paroisse Sainte-Marthe, au Cap de la Madeleine, a péri dans sa maison en feu, de bonne heure, hier matin en tentant d'arracher aux flammes ses deux derniers enfants, Normand, âgé de deux ans et Richard, âgé de six mois. Quelques instants auparavant il avait réussi, à l'aide d'une échelle, à sauver sa femme et ses deux fillettes. Les cadavres de Joseph Laliberté et de ses deux enfants furent calcinés dans les ruines fumantes de sa maison.

### AUTOMOBILE DE 950 LIVRES

New-York, 22.—Des représentants de l'Austin Motor Company, Ltd., de Birmingham, Angleterre, les manufacturiers de la plus petite et de la plus vendue des automobiles anglaises, ont annoncé hier que leur compagnie avait complété ses plans en vue d'entrer dans le marché américain de l'automobile. On s'attend à ce que cette machine, appelée "Austin Baby", se vende en bas de \$500. Elle a un moteur de 7 chevaux qui peut faire 56 milles au gallon, et une vitesse de 88 milles à l'heure. Elle pèse 950 livres, mesure 9 pieds et 2 pouces de longueur, et a une largeur de 30 pouces.

### LE MOIS DE MAI A ETE FECOND EN ACCIDENT

Ottawa, 22.—Un total de 267 accidents où 37 personnes ont été tuées et 267 blessées s'est produit sur les chemins de fer dans toute l'étendue du Canada pendant le mois de mai, suivant les informations communiquées par le bureau des commissaires de chemin de fer.

Au nombre des morts se comptent trois passagers et six employés, et au nombre des blessés 16 passagers et 188 employés; vingt autres personnes ont trouvé la mort et 63 ont reçu diverses blessures.

### L'HON. PH. ROY A SAINT-JEAN

St-Jean, N.-B., 20.—L'hon. Philippe Roy, ministre canadien à Paris, est en cette ville où il a été l'hôte de l'hon. J. S. M. Baxter, premier ministre de la province, à un dîner donné en son honneur à l'hôtel Amiral Beatty. Deux discours seulement ont été prononcés: l'un par le premier ministre qui a proposé la santé du ministre canadien, et l'autre par l'hon. M. Roy, qui a répondu en termes éloquentes.

Un nombre des personnages distingués qui assistaient à ce dîner, on remarquait le lieutenant-gouverneur McLean, sir Douglas Hazen, juge en chef de la province, l'hon. H. A. McKeown, président de la Commission des Chemins de fer, Son Honneur le Taylor, ministre de l'Hygiène publique, l'hon. D. A. Stewart, ministre des Travaux Publics, l'hon. L. P. D. Tilley, président du Conseil exécutif, l'hon. Lewis Smith, ministre de l'Agriculture, le sénateur Daniels, M. Miles, E. Agar, M.P.P., etc.

### STE ROSE DU DEGEL

Rappelez-vous que dimanche prochain, le 28 courant, nous célébrerons la Fête de Ste-Anne. Des vêpres seront chantées à la chapelle comme les années passées. Il y aura des objets de piété en vente.

N'oubliez pas aussi que le bazar sera ouvert toute la journée. Des amusements de toutes sortes, la pêche, le bureau de poste, etc., aussi les tables de rafraîchissements. Il y aura fanfare et séance de soir.

Tous les objets mis en loterie seront rafflés dans le cours de la journée.

Vous y trouverez de succulents repas à la salle du couvent, ce qui vous permettra d'y passer toute la journée pour bien vous amuser.

—Donc en foule à Ste-Rose dimanche prochain. Venez vous récréer tout en venant à notre belle fête de Ste-Anne. Vous serez les bienvenus.

### RIVIERE-VERTE, N.-B.

Mme Frank Sirois est de retour dans sa famille en bonne voie de guérison après avoir subi de très graves opérations à l'hôpital de Presqu'Isle.

### ACCIDENT AU DR. LINEHAN

Son auto renverse dans un fossé dimanche soir. — Les passagers reçoivent des blessures. — L'auto est détruite mais la voiture est fortement endommagée.

Un grave accident de la route s'est produit dimanche soir sur le chemin de Ste-Anne, aux limites de la paroisse d'Edmundston. L'auto du Dr. Linehan de cette ville prit le côté du chemin, renversa dans le fossé profond à cet endroit et fit quelques tours sur elle-même.

Malgré la gravité de l'accident les passagers au nombre de cinq n'ont reçu que des blessures de peu de conséquence. La voiture a subi des dommages considérables. C'est le Dr. Laporte qui fut appelé pour donner aux blessés les soins nécessaires. La machine fut remorquée par le Garage Martin.

### SIEGAS, N.-B.

M. et Mme Donat Samson de Lewiston, Me., Mme Alpha Demers et son bébé Normand, de Central Falls, R. I., ont passé quinze jours en visite chez leur père M. Ferdinand Cyr. Ils ont fait le voyage en auto.

Mlle Almida Cyr de St-André est retournée avec eux. Ils ont visité quelques villes du Nouveau-Brunswick et de Québec.

### COUVENT DE GRAND SAULT

La rentrée des élèves au Couvent des Religieuses N.-D. du Sacré-Coeur de Grand Sault aura lieu le 3 septembre. Places limitées. Demandez votre admission dès maintenant.

Soeur Supérieure. 25jt-29a.

### LE DECES DE M. S. PELLETIER

Le défunt tombe malade à son ouvrage et meure quelques heures après. — Les funérailles à la Rivière du Loup.

Mardi le 16 courant est décédé en notre ville Sieur Sylvio Pelletier, menuisier à l'emploi de M. J. A. Harman. Le défunt était à son ouvrage lorsqu'il se sentit soudainement un malaise. Il se rendit à sa maison de pension et dans la soirée on le trouva mort près de son lit.

Les funérailles ont eu lieu à l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup, samedi dernier. Il était âgé de 57 ans. Son épouse, cinq fils et cinq filles lui survivent.

### Distingué Visiteur



Sir HERBERT HOLT, président de la Banque Royale, de passage à Edmundston hier matin, faisant parti du groupe qui accompagnait M. Beatty.

### NOUBLIEZ PAS

## GRAND PELERINAGE

SAINTE-ANNE DE MADAWASKA

Vendredi Le 26 Juillet

et DIMANCHE le 28

Les Pèlerins trouveront sur le terrain: Des objets de piété de toutes sortes; Fruits et Rafraîchissements; de bons repas. (Les pèlerins ont l'exemption de l'abstinence)

Venez tous! Sainte-Anne prodiguera les faveurs à ses enfants!

VIVE SAINTE-ANNE!

## Il Y Aura des Tartes!

POUR Y GOUTER IL FAUT ALLER AU

## BAZAR

— de —

St-Francois de Mad.

DIMANCHE ET LUNDI - 28 et 29 JUILLET

## College du Sacre-Coeur

BATHURST, N.-B.

LES ETUDES COMPRENNENT:

1o—Un cours commercial de deux années.

2o—Un cours classique complet suivi de deux années de philosophie.

3o—Un cours préparatoire de deux années pour ceux qui, en arrivant au collège, ne seraient pas assez avancés pour entrer au cours classique ou au cours commercial.

Dans ces différents cours, on enseigne l'anglais et le français.

Le Collège du Sacré-Coeur a reçu par un acte de la législature provinciale de 1900, amendé par la législature de 1920, le titre d'UNIVERSITE avec tous droits et privilèges afférents.

Rentrée: le mardi, 10 septembre.

Page Agricole

LES MARCHES Pour les Ventes

Table of market prices for various agricultural products including eggs, butter, poultry, and livestock.

La Construction de l'Etable

Vous proposez-vous de construire une étable ou d'en refaire une ancienne? Faites d'abord vos plans soigneusement et voyez le plus possible d'autres étables déjà construites.

Advertisement for SHREDDED WHEAT, highlighting its digestibility and nutritional value.

Advertisement for EATON GROCERIA, listing various food items and their prices.

ni, avec charpente supérieure en bois. Pour la charpente du toit, on peut employer le chevron lié.

parties sur toutes la longueur de l'étable; elle ne doit pas avoir plus de 8 pouces de diamètre; toutes doivent avoir une clef de réglage.

Advertisement for J. Clark & Son Ltee. featuring McCormick-Deering farm machinery.

Advertisement for Castoria, a medicine for children, with an illustration of a child.

Large advertisement for the Ford Model T car, emphasizing its ease of use and comfort.

Vertical text on the far right edge of the page, including names like J.-G. BOU and La Socié.

# LE MADAWASKA

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.— J. Novicov.

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.— Jean Dorât.

## Groupons-Nous Et Coordonnons Nos Forces

La Société Mutuelle L'Assomption organise un nouveau concours de recrutement dans le comté de Madawaska. — Pourquoi devons-nous lui donner tout notre encouragement?

La Société Mutuelle L'Assomption est en activité constante. Ses organisateurs font du recrutement intense un peu partout et le bon accueil général dont ils sont l'objet démontre que la société est aujourd'hui mieux connue que jamais dans son but et dans ses oeuvres.

Une nouvelle campagne de recrutement commencera bientôt dans le comté de Madawaska dans le but de porter à deux mille, si possible, le nombre des Assomptionnistes dans notre comté. Cette campagne débutera le premier août et durera pendant tout le mois.

Nous savons d'avance que notre population répondra généreusement à l'appel et qu'un grand nombre de ceux qui n'ont pas encore l'avantage d'appartenir à la Société L'Assomption, s'enrôleront sous sa bannière.

Foncièrement religieuse, notre population est imbuée de patriotisme et n'attend que le moment de le faire valoir. L'exemple du passé ne nous le prouve-t-il pas? Le patriotisme c'est l'amour de son pays et de tous les actes qu'il inspire, c'est l'attachement au sol natal, à l'histoire de la nation, au souvenir des ancêtres et à la continuation fidèle de leurs traditions. Le patriotisme grandit avec le sentiment religieux et se transforme facilement en vertu.

Pour être patriote il n'est pas nécessaire d'être doué de talents oratoires pour pouvoir débiter de ronflants discours; il n'est pas non plus nécessaire d'être mêlé activement aux organisations patriotiques.

Les campagnes de recrutement de la Société L'Assomption donnent l'occasion à un grand nombre de manifester leur patriotisme en s'inscrivant comme membres associés ou bénéficiaires. Le patriotisme s'harmonise avec le sentiment de fraternité, ou mieux encore de charité.

C'est fraterniser avec ses compatriotes qui éde s'inscrire au nombre des membres de la Société L'Assomption qui chaque année contribuent par la caisse scolaire à l'éducation d'une soixantaine de jeunes garçons et filles qui puissent au sein de nos meilleurs collèges et couvents l'instruction et la formation dont ils ont besoin pour devenir des citoyens exemplaires et utiles à leur race et à leur pays.

C'est faire un acte de charité la plus louable que de se priver de quelques sous par mois pour aider à l'éducation de notre jeunesse, pour donner aux moins fortunés l'occasion de s'instruire.

C'est être charitable envers les siens que de savoir prévoir pour l'avenir par une bonne police d'assurance. L'économie est la base du progrès d'un peuple; l'assurance en est le meilleur moyen.

C'est être patriote et de la plus simple logique que d'encourager une institution dévouée aux intérêts les plus chers de la race à laquelle on appartient.

La Société L'Assomption s'offre à nous comme le grand moyen de survie nationale et religieuse. Par sa caisse scolaire elle forme des chefs qui demain prendront la direction de notre vie religieuse et nationale et en dirigeront les destinées. Par sa caisse d'assurance elle forme nos gens à l'économie, leur assure ainsi qu'à leurs familles le nécessaire en cas de maladie ou de mortalité.

Toutes ses choses sont connues de la majorité de nos lecteurs, mais il est toujours bon de les rappeler à l'occasion. Dans le mouvement rapide de la vie on est porté à oublier les bienfaits de nos institutions nationales. Ceux de la Société L'Assomption comptent parmi les plus importants et méritent qu'on les mentionne souvent.

Le concours de recrutement commencera bientôt; il devra être un succès comme les précédents. Que tous les membres coopèrent avec les organisateurs pour dépasser dans toutes les paroisses du comté l'objectif posé.

Gaspard BOUCHER.

"Le Droit", Ottawa, Ont.

### UNE LEÇON A L'ORDRE D'ORANGE

Le "Hamilton Herald" apprécie, d'une façon sympathique, l'attitude du premier ministre Ferguson, devant les menaces que lui fit, le 12 juillet dernier, à Toronto, l'Ordre d'Orange.

A ce propos, le "Hamilton Herald" écrit: "Mettons-nous bien dans la tête que la prohibition d'une langue est une politique anti-britannique". Ce conseil, le "Hamilton Herald" ne l'adresse point aux habitants des antipodes, mais aux Canadiens, et évidemment, d'une façon particulière, aux orangistes.

Les orangistes, qui se targuent d'être les plus britanniques de tous les sujets de l'Empire gouverneront médiocrement cette juste appréciation de leur motto: "Une langue unique, une école unique", faite par un quotidien de langue anglaise.

S'il fallait donc juger du caractère britannique d'un groupe de citoyens par le principe que pose le "Hamilton Herald", l'Ordre d'Orange est le groupe de citoyens le moins britannique de tout le Canada et les Canadiens français, la province de Québec, est le groupe le plus britannique de tout le Canada. C'est ce que les orangistes avaleront difficilement. S'ils réussissaient à le faire l'orangisme tomberait roide mort, étouffé du coup. Et autour de sa tombe, monteraient les cris de joie de tout vrai Canadien. Mais l'Ordre d'Orange a le gosier fort étroit.

Un indigène des Nouvelles-Hébrides se présente, escorté de deux femmes, à un missionnaire pour faire bénir sa double union.

—Deux! dit le missionnaire; mais notre religion défend la polygamie; impossible!  
—Le sauvage se retire, mais revient quelques jours après:  
—Unissez-vous; je n'ai plus qu'une femme.  
—Comment?  
—J'ai mangé l'autre!

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES

### LA TRANSFORMATION DE PARIS

Il ne s'agit pas ici de transformation physique, topographique, mais bien de changements ethnographiques! Ou, en d'autres termes, de l'infiltration constante, et de plus en plus grande, d'étrangers dans Paris. Nous en avons déjà touché un mot dans un précédent article sur l'invasion de la France entière par les étrangers. Ce sont surtout les Américains qui se font ainsi remarquer à Paris. Jadis, la colonie de cette nation vivait en général dans des pensions d'un quartier des Champs Elysées, et vers l'Arc de Triomphe. Il y a une trentaine d'années, on trouvait déjà, là, quelques rares magasins ou les revendeurs et nièces de l'Oncle Sam pouvaient acheter leurs denrées comestibles préférées. Il n'existait pas l'American Tea Room, ou Ice Cream Parlor. La vieille librairie anglaise de Neals, non loin du Louvre, si chère aux touristes britanniques, était le seul endroit où les Américains pou-

sent prendre leur Thé de Cinq Heures dans un milieu anglo-saxon. La seule banque américaine était celle de Munroe, qui constituait en quelque sorte le quartier général yankee dans la capitale. Aujourd'hui, tout est bien changé. Les boutiques américaines abondent; et les professionnels également. Le naturel de Philadelphie ou San Francisco n'a aucune peine à trouver les médecins, dentistes, avocats ou banquiers de son pays; il a ses Tea Rooms, ses Express Companies, ses journaux, ses fournisseurs d'automobiles. Il a même le plaisir de fréquenter une institution défendue aux Etats-Unis: le fameux Bar. D'autre part, la conolie prenant pied dans la vieille cité, y achète ou loue des résidences, souvent primitives et donne des fêtes qui émerveillent les bons Parisiens.

(A suivre)  
George Nestler Tricoché.

### L'EGLISE SYRIENNE-CATHOLIQUE

SON ORIGINE

La mort du patriarche Rahmani attire à nouveau l'attention sur l'Eglise syrienne-catholique. Ses fidèles sont en grande partie d'anciens jacobites revenus à l'unité romaine, surtout depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle. Cette communauté dissidente, surgie à la suite du Concile de Chalcedoine (451), professa l'hérésie des monophysites qui n'attribuent à Jésus-Christ qu'une seule nature, la nature divine. On essaya à plusieurs reprises de ramener ces fils égarés dans l'union avec Rome. Mais ce fut seulement au XVII<sup>e</sup> siècle que les démarches aboutirent enfin à la formation d'une Eglise syrienne-catholique, dont le premier patriarche s'installa à Alep. Après plus de cent ans de douloureuses péripéties, où l'hostilité des jacobites rivalisait avec les violences des Turcs, on put établir le siège patriarcal à Charlé, au Liban; puis à Aïen. En 1830, la Sublime Porte accorda le firman qui consacrait définitivement la séparation civile et religieuse des Syriens catholiques de leurs compatriotes dissidents. La conversation de cinq évêques jacobites suscita alors un mouvement de retour au catholicisme, mais aussi des persécutions violentes de la part des schismatiques et des musulmans.

Le patriarche syrien catholique est élu par le Synode des évêques, présidé par le délégué apostolique de Syrie, qui a aussi droit de vote. Le nouvel élu ne peut être intronisé que lorsque le Pape a ratifié le choix des prélats. Il doit, en prenant possession de son siège, faire la profession de foi solennelle imposée par Urbain VIII aux Orientaux et promettre obéissance au Pape, qui reconnaît sa dignité patriarcale en lui envoyant le "pallium". Sa juridiction s'étend sur tous les Syriens catholiques de l'ancien Empire ottoman et de l'Egypte. Les archevêques et les évêques sont élus par le clergé et les fidèles des diocèses à pourvoir. Malgré le nombre assez restreint de ses sujets, l'Eglise syrienne-catholique ne compte pas moins de six archevêchés, de quatre évêques et de quatre vicariats patriarcaux. Son clergé séculier est formé au Séminaire de Charlé, ou à celui des Pères Bénédictins français du Mont des Oliviers, à Jérusalem. Cependant, on rencontre aussi des étudiants syriens chez les Dominicains à Mossoul, chez les Capucins à Constantinople et au Collège de la Propagande à Rome. Entre les Congrégations religieuses de cette Eglise unie, rappelons les Frères de Saint-Ephrem et les Soeurs de Saint-Ephrem, fondées, celles-ci, par Mgr Rahmani lui-même à Beyrouth. Les catholiques syriens sont à peu près 30,000, et ils se montrent généralement fidèles à leurs devoirs religieux.

Une jeune femme demandait dernièrement à son ami pourquoi les hommes comparent si volontiers les femmes aux fleurs.  
—Mon Dieu, c'est très simple.  
—Vraiment?  
—Mais oui; les femmes sont des fleurs que les hommes aiment assez voir dans leurs serres.

### LES FAITS SOUS LA LOUPE

UN PEU PARTOUT

La question des trottoirs a soulevé une tempête au conseil de ville mardi soir.

L'échevin Gagnon veut plus de responsabilité dans les travaux municipaux.

Un échevin ce n'est pas un "foreman".

Question:—Quel est le meilleur moyen pour maigrir?  
Réponse:—Demeurer six mois sans manger.

Le bazar d'Edmundston n'a pas été un succès cette année.

Un bazar ça ne se fait pas tout seul.

Le succès sourit à toute entreprise bien organisée.

Le développement électrique de la ville pressait, il y a quelques semaines.

Ca ne presse plus depuis que M. Fraser a dit qu'il fournirait de l'énergie électrique à 2 sous.

S'il n'y a pas anguille sous roche, c'est surprenant.

Question:—J'ai 28 ans et je ne pèse que 126 livres. Que dois-je faire?  
Réponse:—Laissez-vous faire car à 3 mois vous ne pesiez bien que 8 livres.

Les officiers de la Chambre de Commerce dormaient lorsque M. Beatty saluait les officiers de la ville hier matin.

Les jupes et les bobettes sont à la hausse, cet été; les bas ont une tendance à la baisse.

Que l'on y pense bien. Un peu de coopération mettrait la ville d'Edmundston en vedette.

Pour s'amuser et prendre leurs ébats les enfants ont la rue pour tout partage. C'est parfois un jeu dangereux.

A entendre les échevins discuter la construction des chemins qu'ils croiraient tous ingénieurs. S'ils savaient s'entendre...

Un constable provincial à un automobiliste sur la frontière de Québec: Vous prétendez ne pas avoir volé cet auto, c'est bon. On va vous fouiller.

PASSIM.

Au bal. Une jeune femme insiste pour qu'un vieux monsieur valse avec elle.

—Que préférez-vous, valser à deux ou trois temps?  
—Hélas! madame, la valse n'a qu'un temps.

On n'est pas de fer, que diable! et le père François s'est trouvé, ces derniers temps, assez sérieusement malade.

Son curé vint le voir:  
—Ramassez toutes vos peines, lui dit-il, et offrez-les à Dieu.  
—Je lui ferai là, ma toi, un beau présent!

"Le Devoir", Montréal, P.Q.

### A RETENIR

A la dernière session de la Société des Nations à Genève, sir Austen Chamberlain a dit entre autres choses, pendant un débat sur les droits des minorités: "Je n'ai jamais pensé qu'on pût faire d'un Ecossais un Anglais et d'un Anglais un Ecossais; il n'est jamais venue à l'idée d'un Ecossais ou d'un Anglais qu'il ne pût garder ses caractéristiques distinctives et ses qualités culturelles sans cesser d'être loyal à son pays et à l'Empire dont l'un et l'autre font partie". En d'autres termes, pour être loyal sujet britannique, il n'y a nul besoin d'être ou Anglais ou Ecossais; et les races différentes qui habitent l'Empire n'ont pas à abandonner leurs lois, leur langue et leurs traditions et à adopter les lois, la langue et les traditions anglaises, pour démontrer leur loyauté. Vérité élémentaire, certes, mais que trop d'assimilateurs ignorent; il est bon de l'entendre rappeler par un Chamberlain.

### DE JUPITER

A VORONOFF

La guerre contre la vieillesse est loin d'être gagnée, Jupiter, en métamorphosant la nymphe Jouvence en fontaine, communiqua, dit-on, à ses eaux une éternelle jeunesse; mais c'est la légende qui nous monte ce Québec. Et quant aux glandes de singe employées par le docteur Voronoff, elles peuvent bien, comme le remarque, judicieusement, un de ses confrères, ajouter de la vie à x années, mais non pas des années à la vie.

Si la science qui cherche à nous rendre immortels perd son temps — et nous fait perdre le nôtre, il en est une autre, heureusement, qui nous le rend de plus en plus précieux: téléphone, automobile, machines, radio, avions, télévision, etc., ne décuplent, triplent, quadruplent-ils pas, en effet, les heures de travail et, conséquemment, le gagne-pain?

Cette science, toutefois, a aussi son inconvénient. Grâce à l'allant qu'elle nous donne, elle nous rend insatiables: les éparagnants,

### Le Pont des Soupirs

PLUS d'une veuve franchit un pont des soupirs pour retourner du cimetière à son foyer d'où la mort vient d'arracher un époux ou un père.

La mort n'est pas une tragédie pour le défunt; mais la vie des survivants peut fort bien se transformer en tragédie, quand leur soutien et leur gagne-pain n'est plus.

Aucune assurance sur la vie ne peut remplacer un père ou un époux. Mais le produit d'une police d'assurance sur la vie allégera le deuil des orphelins et pourvoira à leurs besoins jusqu'à ce que la famille se soit habituée à sa nouvelle condition d'existence.

Nous offrons nos services à tous ceux qui désirent se renseigner sur le genre d'assurance-vie qui leur serait le plus avantageux. Demandez la brochure: "Arrive ce que voudra". Elle est très intéressante.

### Confederation Life Association

Bureau Chief: TORONTO A.-H. Nadeau, Agent Général, Québec, P.Q.



**POUR LE DEUIL**  
Cartes Mortuaires  
Feuillets Mortuaires  
Bouquets Spirituels  
Offrandes de Messes  
Cartes de Sympathies  
Cartes de Remerciements  
pour Sympathies  
Papier à lettre à bordure noire.

**LE MADAWASKA**  
rue de l'Eglise,  
Casier 159 Edmundston.

### AUX MENAGERES

## LES SECRETS DE LA BONNE CUISINE

Recueil de recettes et traité pratique d'art culinaire préparé par la révérende Mère Sainte-Marie Edith, directrice de l'Ecole Ménagère de Montréal.

1500 RECETTES toutes mises à l'épreuve dans la cuisine de l'Ecole.

Joli volume de plus de 300 pages, 7 x 10, avec couverture en toile lavable. Un coup d'oeil dans ce livre et vous voudrez le posséder. — Hâtez-vous le nombre que nous avons est limité.

En vente à notre comptoir de papeterie.

### LE MADAWASKA

Edmundston, ——— N.-B.

Sur réception de \$2.00 en mandats-de-poste, nous enverrons "Le Secret de la Bonne Cuisine" franco.



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

INSTITUTRICE
On demande une institutrice de 3ème classe pour le district d'école No. 12 de Rivière-Verte, N.-B. Pour plus de renseignements s'adresser à Laurent MONTEUIL, Rivière-Verte, Co. Mad. N.-B. 802-11-25jt.

LUNETTES PERDUES
Des lunettes montées en or, dans une boîte jaunâtre, dont le montant droit plus court, valeur \$15.00, ont été perdues ces jours derniers à Edmundston. Prière de remettre au Bureau du Madawaska et recevoir récompense. 803-11-25jt.

MONTRE PERDUE
Montre-bracelet en or blanc, pour dame, perdue entre chez M. Willie Plourde et M. Ludger Martin. Prière de la rapporter au bureau du "Madawaska" et recevoir récompense. 798-21s-18jt.

CHASSEURS!
Je prends de 45 à 50 renards par 4 à 5 semaines. Je puis enseigner à tout lecteur de ce journal comment le faire. Ecrivez pour avoir renseignements à W. A. HADLEY, Stanstead, Qué. 791-12s-4jt.

CHEVAL A VENDRE
Bon cheval de 7 ans, pour livraison ou travail sur la ferme, à vendre à bon marché. S'adresser à A. BELZILE & FILS, Edmundston, N. B. 795-4fs-11jt.

INSTITUTRICE
On demande une institutrice de deuxième classe pour le district d'école de Flemming Siding. S'adresser à M. Melchie Bourgoin, secrétaire des commissaires, Flemming Siding, N. B. 799-3fs-18jt.

GRATIS BEAUCE SPECIALTY CO. BOITE POSTALE 510, BEAUCE JONCTION, QUE.

L'OMBRE DU BEFFROI Grand Roman Canadien Inédit par Mme A.-B. Lacerte. Tous droits réservés, 1925, par Edouard Garand, 152, Ste. Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous.

45— (Suite)
Mais, la fiote vide de morphine, comment s'en ressaisir?... Inutile d'y songer, pour le moment; dans quelques heures, lorsque tout serait découvert, elle profiterait de la confusion générale pour se faufiler parmi ceux qui entoureraient le corps de Marcelle, afin de s'emparer de la preuve de son crime. En attendant, elle devait bien jouer son rôle, simuler l'étonnement et un peu de douleur, quand on viendrait lui annoncer la triste nouvelle. Quoiqu'il fut près de neuf heures du matin, toutes les lampes étaient allumées, au Beffroi; c'est que le temps était fort brumeux, depuis la veille au soir, et le soleil matinal ne parvenait pas à percer cette brume. C'était assez lugubre, toutes ces lampes allumées, en plein jour, et Iris Claudier se dit que le décor était approprié à la tragédie qui se déroulait, tout à l'heure, dans la maison. Quelqu'un s'approchait de la salle à manger; c'était Mme de Biencour. —Tiens! Te voilà levée déjà et descendue, toi! s'écria cette dame. Tu n'as pas l'habitude d'être si matinale, ce me semble. —Je retourne à Québec ce soir, Mme de Biencour, puisque M. Fauvet m'a chassée, et... —Et tu l'as bien mérité! d'être chassée, je veux dire! —C'est que je l'ai bien mérité,

NOTICE OF SALE

To Trefflé Bérubé, of the parish of St. Jacques, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Laborer, and Alice his wife, and Mathilda Bérubé, of the same place, Widow, and all others whom it may concern: NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 21st day of June, A.D., 1928 and made between Trefflé Bérubé and Alice his wife, and Mathilda Bérubé, of the same place, Widow, of the one part and Edward Collin, of Baker Brook, County of Madawaska, of the other part, and duly recorder in book H-4 at pages 226 to 230, as Number 28002 of the Madawaska County Records: THERE WILL BE SOLD, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof as therein provided, at public auction, in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Saturday the twenty fourth day of August, A.D., 1929, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, all the lands and premises described in said Indenture of Mortgage as follows: All that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the parish of Saint Jacques, County of Madawaska, and described as follows:— Being lot No. 30 west of the Madawaska River fronting on the highway, bounded on the lower side by land owned and occupied by Louise Bérubé, on the rear by the rear of the Madawaska River lots, the same being eighty rods wide more or less. Together with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging. Dated the 18th day of July, A. D. 1929. (Sgd) Edouard Collin, Mortgagee (Sgd) J. E. Michaud, Solicitor for Mortgagee. 4fs-25jt.

REMEDES DE L'ABBE WARRE en vente à PHARMACIE BREAU

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOUREGEZ TOUS NOS ANNONCEURS

IN THE SUPREME COURT IN THE MATTER OF THE NEW BRUNSWICK RAILWAY ACT AND IN THE MATTER OF certain lands of the Estate of B. R. Violette in the Parish of St. Leonards in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, acquired by the Saint John River Power Company under the provisions of the said Act. NOTICE IS HEREBY GIVEN that the conveyance in this matter executed and dated the sixth day of July A.D., 1929, constituting the title of the Saint John

NOUVEAU MIXTE CANADIEN TABAC COMME PAPA Mes amis Les bons fumeurs:— Le tabac COMME PAPA est d'une qualité maintenue toujours la même et reconnue pour ne pas fatiguer les nerfs. Les hommes malades le fument avec aisance. Il est un mélange de tabac canadien purément naturel. Un gros paquet à 10c, contenant coupon-prime. — Demandez notre catalogue de primes. En vente partout, et manufacturé par: LA CIE DE TABAC TERREBONNE Terrebonne, Qué. Excellent Service. Lévyte Pinette CABANO, P. Qué. 4fs-18jt.

QUICK LUNCH JOUR ET NUIT

MONUMENTS FUNERAIRES En granit et en marbre.—Demandez les prix et voyez les différents modèles. Service d'Ambulance Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit Téléphonez 138-31 J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCE Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.

QUI PAIERA VOTRE POLICE D'ASSURANCE? Vous devez payer votre police d'assurance-vie vous-même lorsque vous êtes en santé et que vous gagnez de l'argent. Si vous ne le pouvez pas, les membres de votre famille devront payer si vous n'avez pas prévu pour cette condition en économisant au prix de nombreux sacrifices. Nous avons des genres de police pour satisfaire toutes les exigences. SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada Canada Leading Life Company Ass. en force; 2 Billions. Actif: \$500,000,000. G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise — Tél. 120-21

CHAPITRE VII ACCUSATIONS: Eh! oui! Pour la première fois de sa vie, Iris Claudier avait perdu connaissance. Quoique personne de ceux qui étaient présents n'aimait la jeune fille, tous s'empressèrent autour

River Power Company to the lands described in the said conveyance is under the New Brunswick Railway Act cap. 98 Revised Statutes of New Brunswick, 1927, and that an authentic copy of the said conveyance has been delivered to the Registrar of the Supreme Court. AND FURTHER TAKE NOTICE that the sum agreed upon as the compensation to be paid in the matter, namely ten thousand dollars (\$10,000.00) together with interest thereon for six months, namely two hundred and fifty dollars (\$250.00) has been paid into this Honourable Court and all persons claiming an interest in or entitled to said lands or any part thereof are hereby called upon to file their claims to the said compensation or any part thereof with the Registrar of this Honourable Court on or before the ninth day of September A. D., 1929. Dated the eight day of July, A. D., 1929. J. H. BARRY, C.J., K.B.D. of the Supreme Court. 7fs-11jt.

IN THE MATTER OF CHAPTER 45 OF THE ACTS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NEW BRUNSWICK, A. D., 1926, ENTITLED "AN ACT TO INCORPORATE THE SAINT JOHN RIVER POWER COMPANY" AND IN THE MATTER OF THE EXPROPRIATION OF AN EASEMENT OVER CERTAIN LANDS OF ADELARD DUBE IN THE PARISH OF ST. ANDRE IN THE COUNTY OF MADAWASKA AND PROVINCE OF NEW BRUNSWICK. To Adélar Dubé, Joseph Dubé, Napoléon Laplante of the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick: TAKE NOTICE that the Saint John River Power Company under and by virtue of an order of the Lieutenant-Governor-In-Council bearing date the 7th day of May, A. D., 1929, authorizing the Saint John River Power Company to exercise the powers of expropriation vested in the said Saint John River Power Company by virtue of Chapter 45 of the Acts of Assembly of the Province of New Brunswick, 1926, both intend to expropriate the easement set out in Schedule "A" hereunto annexed over the lands and premises described in the said Schedule. AND FURTHER TAKE NOTICE that the said Saint John River Power Company is ready to pay the sum of Two hundred and fifty Dollars as compensation for such easements and damages. Dated the 21st day of June, A. D., 1929. SAINT JOHN RIVER POWER COMPANY. PER F. DODD TWEEDIE, Solicitor.

SCHEDULE "A" RIGHTS IN RESPECT OF ADELARD DUBE IN THE PARISH OF SAINT ANDRE IN THE COUNTY OF MADAWASKA AND PROVINCE OF NEW BRUNSWICK. Full and free liberty to the

NEW BRUNSWICK EXPROPRIATED BY THE SAINT JOHN RIVER POWER COMPANY UNDER CHAPTER 45 OF THE ACTS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NEW BRUNSWICK, 1926, GEORGE V, 1926. 1. The right to build, erect, place, replace, renew and maintain Four towers, the base of which shall not exceed thirty feet in length and thirty feet in width, and the necessary guys, supports, anchors, and foundations thereof on the lands and premises described as follows: Beginning at Station 217-94 on the Northernly limit of a reserved road between Lots No. 178 and No. 179, Parish of Saint-André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, which said point is on the center line between Mile No. 4 and No. 5 of the Saint John River Power Company's Transmission Line leading from Grand Falls to Dalhousie, N.B., as shown on the plan filed at the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska thence North 2 degrees, 16 minutes East over and across said Grantors' land in Lot No. 178, 206 feet more or less to Tower Station 220-00; thence North 0 degrees 47 minutes East continuing over and across Lot No. 178, 800 feet; thence North 0 degrees 20 minutes West continuing over and across Lot No. 178, 2224.2 feet more or less to Station 250-24 on the line dividing Lots No. 178 and No. 397; taking fifty feet on both the Easterly and Westerly sides of the above described center line. The towers to be located approximately at Station 220-00 228-00, 238-00 and 247-50. 2. The right to place on the said lands the necessary apparatus, wires, and cables for transmission lines carrying electric current of high voltage or otherwise. 3. The right to the said Company, its servants, agents and employees to enter upon and clear the said lands and premises of all brush, trees, undergrowth, buildings and erections of every nature and kind whatsoever and keep the same cleared as aforesaid, place upon the lands and premises all materials, equipment and machinery necessary for the building, erecting, placing and maintaining the aforesaid towers, guys, supports, wires, cables and lines, and place the same according to the plans of construction and manner determined by the said Company; all trees and shrubs of merchantable value to be trimmed and piled on the Grantors' land by the said Company and to remain the property of the said Grantors. 4. The right to cut any and all trees on the land of the said Adelard Dubé contiguous to the land above described, that may in the opinion of the said Company, endanger any of the said Company's property, said trees to be trimmed and piled as aforesaid. 5. Full and free liberty to the

Company, its servants, agents and employees with or without animals, vehicles, equipment and machinery from time to time and at all times to go, return, pass and re-pass to or from the public highway to the above described lands over and across the lands and premises of the said Adelard Dubé for the purpose of the rights and privileges herein set out and the operation, maintenance, repair and replacement of the said towers, guys, supports, anchors, foundations, wires, cables and lines; Full compensation for any loss, damage or injury which the said Company, its servants, agents or employees may do or cause to be done to the land or crops of the said Adelard Dubé in the exercise of the rights hereby granted to be paid to the said Adelard Dubé by the said Company. And reserving unto the said Adelard Dubé his heirs and assigns, the right and privilege of cultivating, tilling and raising crops on such portions of the said lands and premises as are not used by the said Company for the purposes of the rights hereby granted. The said Adelard Dubé covenants, promising and agreeing with the said Company that they will not build, erect or maintain or permit any buildings or erections to be placed on the said lands and premises which in the opinion of the said Company will be hazardous or interfere with the full enjoyment of the rights and privileges herein set out; and that they will not do any act or thing or suffer or permit any act to be done which will injure the property of which it is within their power to prevent. 3fs-11jt.

Monuments Funéraires

Service d'Ambulance

J.-B. COTE

Entrepreneur de Pompes Funébres

Licence

Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.

Qui paiera votre Police d'Assurance?

Sun Life Assurance

G. T. Kennedy

Représentant local

Edmundston, N.-B.

Rue de l'Eglise

Tél. 120-21

Monuments Funéraires

Service d'Ambulance

J.-B. Cote

Entrepreneur de Pompes Funébres

Licence

Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA Parait tous les Jours

ABONNEMENT

Canada, 1 an \$1.50

Etats-Unis, 1 an \$2.00

Etats-Unis, 6 mois \$1.00

ANNONCES

Petites annonces à vendre, à louer, on demande, etc.

1ère insertion 35c

Insertions subs. 25c le pce.

Annouces commerciales passagères 25c le pce.

Annouces à long terme: tarif spécial fourni sur demande.

Les petites annonces sont strictement payables d'avance.

Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de funérailles, etc.

Riche en toutes les Vitamines

d'Haile de Foie de Morue

L'Emulsion Scott

aide la croissance

Fortifie

Merveilleuse pour les enfants

Scott & Bower, Toronto, Ont.

Monuments Funéraires

Service d'Ambulance

J.-B. Cote

Entrepreneur de Pompes Funébres

### Cartes d'Affaires

Avocat  
**F. DODD TWEEDIE**  
Coins des rues  
Canada & Court  
Edifice Hall  
Edmundston, N.-B.

Casier-P. "S" Td. 42  
**M. D. CORMIER**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Edmundston, N. B.

Collection  
**J.-A. CHAREST**  
Juge de Paix — Com-  
missaire — Cour d'Appel  
Spécialité: collection des  
comptes et droits  
remise  
ST-JACQUES, — N.-B.

Avocat  
**J.-E. MICHAUD**  
Bureau: rue St-François,  
autres fois occupé par M.  
Pius Michaud.  
Edmundston, N. B.

Pharmacie  
**VANWART**  
Edifice David  
voisin du bureau-de-poste  
Service Courtois  
Téléphone 189-21

P.-C. Laporte  
**CLAIR**, N.-B.  
Spécialité: Chirurgie  
Maladies des Femmes  
Heures de Bureau: 9 h. à 12 h. et 2 h. à 6 h.

Avocat  
**Albert J. DIONNE**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Bureau: Chez J. Tétu  
Voisin de Jos E. Bard.  
Edmundston N. B.

Entrepreneur  
**A. BOUCHER**  
Peinture —  
Tapisserie — Imitations  
Frais Funéraires  
Spécialité: Réparation des  
vieux meubles. —  
Royal Hotel. Tel 135-21

Architectes  
**BEAULE & MORISSETTE**  
ARCHITECTES  
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
constructions à l'épreuve du feu.  
**OSCAR BEAULE** **ALBERT MORISSETTE**  
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.  
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables—  
P. Lansdowne Belyea W. Clarence McNiece  
C.A.C.P.A.  
**BELYEA ET MCNIECE**  
COMPTABLES LICENCIÉS  
Dans La Province De Québec Et Au Canada  
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**A. E. MICHAUD,**  
"PEOPLE'S MARKET"  
Viandes fraîches — Epicerie — Poissons  
Fruits — Légumes.  
Telephone 18-11  
Prompte livraison à domicile en tout temps.

Et Vos amis?  
Seront-ils de la noce?  
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur jartés ou jolies feuilles en parchemin.  
Notre Travail Imité la Gravure  
**Le Madawaska**  
Edmundston, N.-B.

**New Royal Hotel**  
Service d'Hôtel de Première Classe  
Eau courante dans chaque chambre  
Chambres avec bain — Salles d'échantillons.  
Cuisine délicieuse.  
**NEW ROYAL GRILL ROOM**  
Repas servis à toute heure — Jour et Nuit  
Crème à la Glace — Liqueurs — Bonbons —  
Fruits — Cigares — Cigarettes  
Spécialité: Homards — Huîtres — Chop Suey.  
Rue Canada — Jos. S. Cyr, prop.

## AU FOYER

### SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE.

#### Les Diarrhées d'Été

D'après les statistiques démographiques, nous constatons que c'est au mois de septembre que meurent le plus grand nombre de bébés. La raison en est parce que tant de bébés subissent les attaques de diarrhée pendant l'été, qu'ils n'ont pas la force d'y résister lorsque vient une seconde attaque de la diarrhée, ou que se présente chez eux une autre maladie.

Pendant l'année 1928, notre pays a perdu 4,200 bébés par suite de cette maladie. Ce chiffre nous donne une moyenne de 11 décès de bébés chaque jour de l'année par une seule maladie. Il est vrai que le taux diminue chaque année, mais nous avons en core beaucoup de progrès à faire. Une amélioration peut s'effectuer si nous mettons en pratique les connaissances que nous avons afin de prévenir cette maladie.

Les formes les plus graves de la diarrhée sont causées par les germes qui font leur entrée dans l'organisme humain par moyen de l'eau, du lait ou autre aliment.

L'été est la saison la plus dangereuse car si le lait n'est pas conservé dans un endroit froid, la chaleur favorise la multiplication rapide des germes qui y sont présents, et lorsque ce lait malsain est donné aux bébés, les germes qu'il contient sont la cause d'attaques de diarrhée chez ces petits.

Les enfants nourris au sein souffrent rarement de cette maladie, parce que le lait maternel ne contient ni germes, ni salètés. Voilà une des meilleures raisons pour donner au bébé sa nourriture naturelle.

Pour les bébés qui ne peuvent être nourris au sein, et pour les autres enfants, on ne doit employer que le lait pasteurisé. S'il n'y a aucun moyen de se procurer le lait pasteurisé, la pasteurisation peut se faire à domicile. La pasteurisation faite, on doit conserver le lait froid et à l'abri de tout danger d'infection par les mouches ou par la malpropreté. Le lait est sans conteste, l'aliment le plus important, mais s'il devient contaminé par des germes de maladies, il en résulte un danger réel de propagation de l'infection.

Les mères ne doivent jamais oublier que la diarrhée est une maladie très grave, et que lorsque la maladie se montre chez leur bébé, elles doivent consulter immédiatement leur médecin. Tout retard est dangereux.

Pour questions concernant la santé en générale, écrire à l'Association Médicale Canadienne 184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondons pas aux questions touchant le diagnostic et le traitement.

**CHOSSES UTILES A SAVOIR**  
LES ENSEIGNES  
Vous-êtes vous jamais demandé, Mademoiselle, quelle pouvait être l'origine de ces signes peints ou sculptés, parlants ou allégoriques, symboliques, énigmatiques même, et souvent saugrenus que plaquent, depuis des siècles les marchands de toutes sortes au seuil de leurs boutiques?  
Les enseignes ont une origine fort ancienne mais qu'il est impossible de préciser à une époque déterminée. Pas plus qu'on ne connaît le siècle de leur naissance, on ne sait chez quel peuple et usage fut d'abord en honneur. A Rome les enseignes se composaient le plus souvent d'un tableau peint à la cire rouge et dont le sujet était en rapport avec la profession ou la marchandise qu'elles annonçaient. Les bouchers exhibaient des quartiers de viande parés de rameaux de myrte, les crémiers avaient une vache peinte, les marchands de vin deux hommes portant une amphore, les maîtres d'armes un combat de gladiateurs, etc. Parfois l'enseigne portait un animal fabuleux ou une arme étrangère, telle que le fameux bouclier cimbri rappelant la victoire.

Mais il est à remarquer qu'aucun des autres grecs ou latins ne parlent des enseignes d'Athènes ou de Rome. Il serait pourtant amusant de connaître celle que portait le cabaret où Socrate allait boire, en compagnie des portefaix du Pirée, du vin mêlé au miel; celle aussi de ce cabaretier Corinthe qui Horace se rendrait avec ses amis Ovide, Tibulle et Propertius; et celle encore de ce Macédoine dont Cicéron recommandait le vin à son ami Lepta.

C'est, sa scondredire, le moyen-âge qui est l'époque la plus riche en enseignes. Autrefois les maisons n'étaient pas numérotées ni les rues baptisées comme elles le sont aujourd'hui et il était très difficile pour les étrangers à une ville de découvrir la maison qu'ils cherchaient. Pour y réussir il fallait avoir recours à des indices topographiques, église, tour, porte, hôtel nobiliaire, four, qui se trouvaient dans les environs.

C'est pourquoi Montaron, le menuisier de Louis XI libellait ainsi son adresse: "Montaron, menuisier ordinaire de Sa Majesté, à Tours, en Touraine, dans la rue des Trois-Mitoux, près du cul-de-sac de l'Échaudé, en face de la fontaine où il y a un ours de pierre qui boit une bouteille de vin, lieu dit clos Montardin".

L'enseigne naquit alors et fut d'un puissant secours. Plus d'une rue de l'Épée-de-Bois, de l'Homme-Armé, de la Femme-sans-Tête, du Pot-de-fer qui reçurent leur nomination d'enseigne représentant ces divers objets. La rue de l'Arbre-Sec fut baptisée ainsi d'après le même principe mais il faut dire qu'avant l'enseigne, un Arbre-sec véritable, c'est-à-dire une potence, avait été planté au lieu dit la Croix-du-Trahoir, qui correspond à la rue Saint-Honoré et à la fontaine qui en forme l'angle. Vers le milieu de XVIIe siècle, l'histoire de l'enseigne devint officielle, une ordonnance de Moulins ayant prescrit à ceux qui voulaient obtenir la permission de tenir auberge de faire connaître au greffe de la justice des lieux leurs noms, prénoms, demeures, affectes et enseignes. Les différentes branches de commerce rivalisèrent bientôt entre elles pour les enseignes, chacune s'efforçant de retenir l'attention des passants à son profit. Aussi les sujets les plus singuliers et les plus bizarres prirent-ils place sur les enseignes. Tels l'Ane qui joue de la vielle, le Chat qui pêche, la Chèvre qui danse, enseignes que Victor Hugo a mise en scène dans Notre-Dame de Paris, la Truite qui fils cette dernière ayant été inspirée par un souvenir tragique: "En 1466, un pauvre diable de Charlatan, nommé Grillet Soubart donna chaque jour sur la place de Grève deux représentations burlesques qui attirèrent toute la population de Paris. Il avait dressé une truite à s'asseoir sur son derrière, à tenir une quenotte de l'un pier et à manier un fuseau de l'autre. Assurément un pareil tour d'adresse ne pouvait être que l'oeuvre du démon, sans l'intervention duquel l'homme le plus patient et le plus habile n'en serait jamais venu à bout. Aussi les juges de la prévôté de Paris le condamnerent-ils à être brûlé vif, avec sa truite, en place de Grève, l'un ordinaire de ses représentants diaboliques, ce qui fut exécuté incontinent".

Sous Louis XIV les enseignes devinrent facultatives, mais une ordonnance du lieutenant de police de Sartines enjoignit, en 1761 à toutes personnes se servant d'enseignes de faire appliquer en forme de tableau contre le mur des boutiques de manière à ce qu'elles ne présentent pas une saillie de plus de quatre pouces.

### Prière de Femme

Quand on se rencontre et qu'on s'aime,  
Que peut-on échanger de mieux  
Que la prière, don suprême,  
Or pur qu'on reçoit même aux cieus?

Vous me l'offrez, je le réclame:  
Pensez à moi dans le saint lieu;  
Que cette obole de votre âme  
M'enrichisse au trésor de Dieu.

L'Orient sous son ciel de fête,  
Prenant les astres pour autel,  
Sur les minarets du Prophète  
Fait prier la voix d'un mortel.

Le chrétien dans ses basiliques,  
Réveillant l'éco souterrain,  
Fait gémir ses graves cantiques  
Par la cloche aux fibres d'airain.

Moi, j'emprunte une voix de femme  
Pour porter à Dieu mes accents;  
Mes soupirs, passant par ton âme  
Ont plus de pleurs et plus d'encens!

A. de LAMARTINE.

### L'AUTRE SERRURIER...

Par Pierre L'ERMITE  
Le père Etienne, qui lisait son journal, donna un grand coup de poing sur la table. La bolée de cidre en sursauta: "Ca y est!... encore un crime!"

Sa femme laissant sa vaisselle, accourut, une assiette à la main. "Qu'est-ce qu'il y a?"

"Il y a... qu'on a encore assassiné cette nuit-ci..."

"Lis voir..."

Etienne fixa ses lunettes, et lentement, épela le fait divers: "Ce matin, la maison du jardinier de M. Jérôme ne s'ouvrant pas, les voisins s'approchèrent. Un horrible spectacle s'offrit aussitôt à leurs yeux. C'était le crime crapuleux dans toute sa hideur. Les malheureux époux, surpris en plein sommeil, avaient été sauvagement assassinés... Le vol est évidemment le mobile du crime, car tous les meubles ont été fouillés... Les assassins ont passé par une fenêtre du premier, étagée, en faisant sauter, avec facilité, les contrevents de bois... La justice informe..."

"Pas possible!... s'écria la femme.

"Pas possible?... Tu vois bien que non seulement c'est possible, mais que ça y est!... Et que ça se rappoche!... Le mois dernier, c'était à Tilly..."

"A Tilly?"

"Rappelle-toi?... Ils ont endossé tout le poulailler avec du papier rouge et vidé une centaine de volailles. A 40 francs le poulet... ça leur faisait 4,000 francs de bénéfices... ces bandits-là..."

"Surtout, ils n'ont pas tué les gens..."

"C'est la mère Barbe, surprise et étranglée, à 2 heures du matin, à quatre kilomètres d'ici... Où aller nous..."

Le vieux paysan jette son journal sur terre et se met à long en train dans sa cuisine dalée: "J'ai soixante-cinq ans, jamais je n'ai vu ça..."

"Dieu veux-tu, mon vieux, la jeunesse ne croit plus à rien... Ça ne peut plus!... Ça ne va plus à la messe... Alors!"

"Et puis, on les a crucifiés!... Et ils vivent!... Tu verras!... Une fois, un homme qui avait été condamné à mort pour un crime atroce, fut relâché par un acte de clémence. Il se rendit à la prison pour se faire tuer, mais il fut guéri par un acte de clémence. Il se rendit à la prison pour se faire tuer, mais il fut guéri par un acte de clémence. Il se rendit à la prison pour se faire tuer, mais il fut guéri par un acte de clémence."

nuit ce sera notre tour... on nous coupera les carotides!...  
—Ne dis pas ça!... Je ne dormirai plus!  
—Un gamin de la ferme... un garçon boucher, en passant devant chez nous, se dira: "Il y a là deux vieux qui doivent bien avoir des économies..." Il examinera la maison... Et comme ici on peut entrer partout...  
—Nous avons tout de même des volets!  
—Ators... faut voir...!

Cette nuit-là, Etienne ne dormit pas. Il avait placé son fusil à portée de sa main. A chaque bruit, il dressait l'oreille... Quand il se leva, son drap était roulé comme une corde...  
—Ecoute, la mère... Ça coûtera ce que ça coûtera, mais je ne peux pas m'habituer à l'idée d'être "zigouillé" là, chez moi, en plein sommeil, par un apache. Je vais chercher le serrurier et nous allons tâcher moyen de nous défendre... Ça sera difficile!... La maison n'a pas été faite pour ça... Quand mon défunt père l'a bâtie, on couchait les portes ouvertes... Moi-même, j'ai continué jusqu'au départ des soeurs Dans le village, la question ne se posait même pas... Tandis qu'aujourd'hui!

Une heure après, le serrurier arrivait et le père Etienne lui expliquait son point de vue...  
Le serrurier écoute, hochant la tête:  
—Vous avez raison!... Actuellement, on ne s'attache plus à vous, qui connaissez votre maison, comment voyez-vous la chose?  
Le père Etienne se gratte le front... repousse sa casquette en arrière.  
—Une supposition...? Je suis l'approche... Il est minuit... Je veux entrer sans faire de bruit, voler l'argent, et tuer, si c'est nécessaire.  
—Je passe par la cave... je trouve l'escalier... je suis aussitôt en plein dans la maison... Ou bien, je fais sauter un volet du rez-de-chaussée... Ou encore, je prends une échelle et je passe par le premier...  
—Comme hier à Tilly...?  
—Précisément...  
—Alors, il faut tout barrer!... tout fortifier!... Supprimer les volets de bois et mettre des volets de fer à toutes les fenêtres... Et il y en a!...  
—Ca ne se forge pas un volet de fer...? interroge anxieusement la femme.  
Le serrurier sourit:  
—Oh!... vous savez!... Avec une pince on forge tout. Mais je mettrai trois barres intérieures... cela augmentera toujours la résistance... et oblige le voleur à faire du bruit...  
—Et j'ai le temps de sauter sur mon fusil... Pan!... Pan!...  
—Parfaitement!... Vous comprenez...? Vous ne pouvez tout de même pas faire de votre vieille ferme un fort bétonné...  
—On y viendra!...  
—Oui... ceux qui font du neuf est obligé le voleur à faire du bruit. Ensuite, on se bat...  
—Et s'ils sont plusieurs...? s'écrie la femme...  
—Ah dame!... Vous m'en demandez beaucoup!... Mais il faudra aussi mettre un volet de fer à la porte de la cave... et à celle de l'écurie...  
—Cela va en faire des volets!...  
—Si vous voulez vraiment être clos...?  
—Et votre note... ça sera "chaud"...  
—Qu'est-ce qui n'est pas chaud à l'heure actuelle...?  
—Vous me ferez un petit devis?

Bref, le père Etienne vient de recevoir, son petit devis... Il en aura pour 4,200 francs... sans la peinture.  
Cela lui a donné un coup dans l'estomac.  
4,200 francs!... Il en faut vendre des pommes de terre, et du lait, et des oeufs, pour faire ce chiffre-là!  
Juste à ce moment, M. le curé arrive pour ses provisions.  
Le père Etienne est un vieux mécréant qui vote mal, et, sauf les mariages et les convois, ne met guère les pieds à l'église. Mais il aime bien son curé tout de même.  
—Monsieur le Curé!... regardez donc ce qu'il me faut payer pour dormir un peu tranquille, sans trop craindre d'être assassiné...?  
M. le curé prend le devis du serrurier: pose... épose... fournit... scellements... barres de force... targettes d'acier, etc.  
Il le lit... Puis le rend au vieux paysan avec un sourire un peu mélancolique:  
—Avouez, père Etienne, que si, au lieu de mettre la barrière de fer à votre maison, on l'avait bien scellée, comme jadis, avec les dix commandements de Dieu, dans l'âme des enfants: Tu ne voleras pas... Tu ne tueras pas... ce serait beaucoup moins cher...  
—Et beaucoup plus sûr!

### JUILLET

- Nouvelle lune, le 13.  
Premier quartier, le 16.  
Pleine lune, le 21.  
Dernier quartier, le 28.
- NOS SAINTS PATRONS**
- 1. J. Précieux-Sang de N.S.
  - 2. M. Visit. de la B. V. M.
  - 3. M. S. Léon II, pape et conf.
  - 4. J. S. Ulrich, év.
  - 5. V. S. Antoine Marie Zaccaria.
  - 6. S. S. Romule.
  - 7. D. Ville ap. Pent.
  - 8. L. Ste Elisabeth.
  - 9. M. Les Martyrs de Gorcum.
  - 10. M. Les SS. Sept Frères.
  - 11. J. S. Pie I, pape.
  - 12. V. S. Jean Gualbert, abbé.
  - 13. S. S. Anaciet, p. et m.
  - 14. D. VIIIe ap. Pent.
  - 15. L. S. Henri; S. Eutrope.
  - 16. M. N. D. du Mont-Carmel.
  - 17. M. Ste M. Mad. Postel.
  - 18. J. S. Camille de Lellis.
  - 19. V. S. Vincent de Paul.
  - 20. S. Jérôme Emilien.
  - 21. D. IXe ap. Pent.
  - 22. L. Ste M. Mad.
  - 23. M. S. Apollinaire, év.
  - 24. M. Ste Christine, v. et M.
  - 25. J. S. Jacques, apôtre.
  - 26. V. Ste Anne, m. de la B.V.M.
  - 27. S. S. Maximien; Ste Natalie.
  - 28. D. Xe ap. Pent.
  - 29. L. Ste Marthe.
  - 30. M. Ste Julienne.
  - 31. M. S. Ignace, conf.

### AUX MENAGERES

Quelques conseils à celles qui n'ont pas de glacière.

Dans les campagnes, elles sont rares les familles qui ont des glacières. La conservation des viandes, en été, est par conséquent, chose difficile. Un bon moyen de conserver la viande, c'est de l'envelopper d'un linge (morceau de toile ou de coton) imbibé de vinaigre. Il faut avoir soin, cependant, de bien laver la viande avant la cuisson.

Les ménagères savent, par expérience, que le beurre s'altère vite et ne tarde pas, au contact de l'air, à prendre une odeur rance. Pour la faire disparaître, il suffit de faire l'opération suivante:—Laver le beurre dans de l'eau contenant en dissolution 1/2 once de bicarbonate de soude (soit à pâte) par 2 livres de beurre. Pétrir de beurre, le battre pendant assez longtemps, le laisser 2 heures dans la solution indiquée et répéter ensuite dans de l'eau fraîche. Après cette opération, l'on sera surprise de constater que le beurre a repris son goût primitif.

Il arrive souvent que, même si l'on paie cher les oeufs que l'on achète, ceux-ci ne soient pas toujours frais. Si l'on a des doutes sur la fraîcheur des oeufs, on peut les débarrasser de leur goût désagréable en y ajoutant quelques gouttes de bon vinaigre et une petite quantité d'huile d'olive pure. Avec cette addition l'oeuf ne gâchera aucun mauvais goût et gagnera même en légèreté.

Pour empêcher les cornichons de moisir, il suffit de mettre dans la jarre sur le dessus des cornichons, un petit sac de moustarde. Avec ce procédé, l'on n'apercevra jamais de moisissure.

### Achetez les Marchandises ANNONCEES Comparez et Choisissez.

—4,200 francs!... répète Etienne qui, décidément, ne veut pas comprendre...  
Pierre L'ERMITE.

LA PLUPART des gens connaissent cet antidote absolu contre la douleur, mais a-t-on soin de spécifier le nom Bayer quand on "achète"? Jetez-vous toujours un regard sur la boîte pour y trouver le nom Bayer—et le mot générique "authentique" écrit en rouge? Sans cela, ce ne peut être le produit authentique de Bayer! Il y en a toujours dans les pharmacies avec le mode d'emploi éprouvé inséré dans chaque boîte:

**Aspirin**  
Bayer

**CERTIFICAT FAMILIAL  
AVEC RENTE SPECIALE**

Pension viagère jusqu'au décès  
du dernier bénéficiaire

Pension spéciale GARANTIE  
même avant 10 ans.

**CAISSE NATIONALE  
D'ECONOMIE**  
55, St.-Jacques Ouest  
MONTREAL.

Lettre Explicative  
Gratuite.

Les autorités du gouvernement nous disent que les mouches propagent trente différentes maladies. Chacune en bien des cas cause la mort. On doit tuer les mouches. Employez le FLY-TOX, produit scientifique développé à la Melon Institute of Industrial Research par Rex Research Fellowship. Il est inoffensif pour les humains et mortel pour les insectes domestiques. Suivez simplement les instructions sur la libelle bleue de chaque bouteille. EXIGEZ le Fly-Tox avec son arôme de parfum. —Am.

LISEZ ET FAITES LIRE  
"LE MADAWASKA"

**Chevaux Demandés!**

Les plus hauts prix comptant payés pour vieux chevaux pour l'alimentation des renards. S'adresser par téléphone à B.M. BERRY, Téléphone No. 168, Edmundston, N.-B.  
4fs—11a.

Les Meilleurs Parfums  
et Poudres à Toilette  
sont à la  
PHARMACIE BREAU



**LA BANQUE ROYAL DU CANADA**

Desire donner avis à ses clients et au public que qu'elle occupera des quartiers temporaires dans l'immeuble J. Clark and Son, à partir du 8 Juillet jusqu'à ce que la reconstruction des bureaux de la banque soit finie.

**THE ROYAL BANK OF CANADA**

Wishes to advise its clients and the public that from July 8th. they will occupy temporary quarters in the J. Clark & Son building, during reconstruction of thier banking office.

**New York Cafe**

Voisin du Bureau-de-Poste

**DINER SPECIAL TOUS LES JOURS**

CARTE DE REPAS A VENDRE:  
21 repas pour \$6.50

Endroit par excellence pour pensionner.



LE ministre des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le jeudi 8 août 1929, des soumissions pour la construction d'un quai, à Middle-Caraquet, comté de Gloucester, N.-B., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour un quai, Middle-Caraquet, N.-B."

On peut consulter les plans et les formules de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, aux bureaux de l'ingénieur de district, vieil édifice du bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.; de la St. John Association of Construction Industries, 109 rue Princess, Saint-Jean, N.-B., ainsi qu'au bureau de poste de Caraquet, N.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions mentionnées dans ladite formule.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarques.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque, accepté au montant de \$20.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,

S. E. O'BRIEN, Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 17 juillet 1929.

2fs—25jt.

**TOUT INDIQUE QUE LE DIFFEREND  
RUSSO-CHINOIS SERA REGLE EN  
VERTU DU PACTE DE PAIX KELLOGG**

Confiez Vos  
Prescriptions Médicales  
à  
**RAYMOND BREAU**  
pharmacien

Le département d'Etat américain a reçu l'assurance, des gouvernements chinois et russe, qu'ils s'en tiendront au pacte Kellogg et n'auront recours à la guerre que pour leur propre défense.

**LES NEGOCIATIONS**

Londres, 23.—Des suggestions ont été faites pour que la Grande-Bretagne, tout comme la France et de convoquer une assemblée de la Ligue des Nations à propos du différend sino-russe; on apprend cependant aujourd'hui que l'hon. Arthur Henderson, secrétaire des Affaires Etrangères, a déclaré qu'il n'était pas facile de déclencher la batterie de la Société quand, parmi les deux nations en cause, l'une fait partie de la Ligue et l'autre n'y est pas affiliée.

Il s'ensuit donc que la Grande-Bretagne, tout comme la France et les Etats-unis s'efforce d'éviter la guerre entre la Chine et la Russie en invoquant le pacte Kellogg que les deux pays ont signé. Au sens ordinaire du mot, écrit le "Yorkshire Post", la guerre n'est pas l'instrument que choisissent de préférence les Soviétiques dans la poursuite de leurs fins nationales et impérialistes. La Russie soviétique, comme tout le monde le sait, a perfectionné un autre arme qui est l'intrigue communiste dans les limites du pays qu'elle veut dominer.

Les principaux journaux de Londres annoncent clairement que les menaces de guerre en Mandchourie s'en vont diminuant et ils parlent beaucoup plus de la dispute dans les industries anglaises que de la dispute entre la Chine et la Russie.

**EN FRANCE**

Paris, 23.—Le ministre des Affaires Etrangères, M. Aristide Briand continue à se tenir au courant de la situation sino-russe; ce matin, il a reçu l'ambassadeur Adatchi, président du Conseil de la Ligue des Nations et il s'est tenu en communications avec les représentants de la France en Chine et en Russie. A propos d'un rapport venant de Moscou disant que la Russie avait refusé la médiation française, on a répété dans les cercles diplomatiques que le ministre français des Affaires Etrangères avait simplement conseillé la conciliation à l'ambassadeur russe et au ministre chinois sans offrir la médiation française.

Il semble assuré que l'ambassadeur Adatchi a informé M. Briand des vues du Japon et qu'il a discuté le rôle actuel de la Ligue.

**Dix Conseils  
Pour la Sécurité  
de l'Automobiliste**

LES ROUTES du Nouveau-Brunswick devraient offrir la sécurité à l'automobiliste, à celui qui conduit une voiture à traction animale et au piéton. Il y aurait très peu d'accidents d'auto si on employait plus de courtoisie, de prudence et de sens commun sur les routes.

**Que Ces Quelques Règles Vous Guident:**

1. Que votre auto soit toujours en parfaite condition mécanique; surveillez les freins, la conduite et les lumières.
2. Toujours se tenir sur la droite de la route.
3. Aller lentement dans les courbes.
4. Donner toute son attention à conduire.
5. Lorsqu'une autre auto veut passer en avant, donnez-lui le chemin; elle ne peut l'emporter avec elle.
6. En arrivant sur une rue principale ou une grande route, en approchant d'une traverse à niveau où la vue est obstruée, ralentissez, regardez, écoutez. Le danger existe à chaque traverse à niveau.
7. Ne vous amusez pas lorsque le trafic est intense.
8. Signalez toujours avant de ralentir, d'arrêter ou de tourner.
9. Ne reculez jamais sans vous assurer que la route est libre.
10. En passant d'autres autos, soyez sûrs qu'il y a une place pour vous en avant. Ne prenez pas de chances.

Le Département des Travaux Publics du Nouveau-Brunswick fait des efforts sérieux pour faire et maintenir des routes à la satisfaction du public. Des millions de dollars ont été dépensés pour le maintenir et la construction. Vous devez jouer des routes et non les détruire. Employez-les avec modération, avec intelligence, avec prudence, comme si chaque mille de route était votre propriété personnelle.

Travaillons ensemble à prévenir les accidents. Vous serez prudents, n'est-ce pas? Merci!

**DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS  
du Nouveau-Brunswick**

L'hon. D. A. STEWART, Ministre.

L'opinion prévaut à Paris que la Chine et la Russie se réconcilient sans avoir besoin d'une intervention extérieure.

TELEPHONE 368s. 1

**IDEAL TEA ROOM**

Rafraichissements. — Crème à la glace.  
Repas servis à toute heure.

**MADAME T. E. BOUDREAU**  
178 Rue Lafontaine.

1st Class barber-shop in connection.

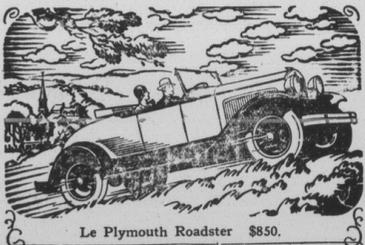
T. E. Boudreau, prop.

En face de la Commission des Liqueurs  
RIVIERE-DU-LOUP, CENTRE.

**Spotless Power Plant Burns Maritime Coal**



**Tete et Epaules  
par-dessus TOUTES  
les Donnees Vulgaires**



Le Plymouth Roadster \$850.

DANS le dessin et la performance du Plymouth il n'y a pas de caractéristiques vulgaires.

Au triple point de vue artistique, physique et mécanique, le Plymouth est l'automobile idéal;

Le Plymouth est le seul auto pleine grandeur de sa catégorie. Il possède les plus grandes dimensions et le meilleur confort en route de tous les automobiles aussi bon marché.

Le Plymouth est le seul auto bon marché qui porte la marque distinctive du charme et de la jeunesse du style Chrysler.

Le Plymouth est le seul auto bon marché qui vous donne, en outre de la protection d'une solide construction pleine grandeur, la sûreté des freins hydrauliques à expansion interne aux 4 roues—à l'épreuve des intempéries et des bruits, à égalisation automatique et d'action uniforme.

Pleine Grandeur

Plusieurs perfectionnements apportés au moteur du Plymouth tels que vilebrequin plus pesant, bielle et coussinets principaux plus gros, course plus longues du moteur, augmentation du déplacement des pistons, nouveau dispositif de la prise multiple et un système de lubrification à pleine pression nouveau dessin—communiquant au Plymouth une flexibilité et un velouté encore plus épétant à toutes les vitesses.

En un mot, le Plymouth est l'automobile le plus satisfaisant qu'on puisse se procurer à aussi bon marché.

Coupé, \$820; Routière (avec d'urgence), \$850; Sedan 2 portes, \$860; Touring, \$870; Coupé de Luxe (avec siège d'urgence) \$870; Tous prix f. à b. Windsor, Ontario y compris l'équipement régulier de la rabrique (fret et taxes en plus).

**PLYMOUTH**

L'Auto Pleine Dimension  
le Meilleur Marché au  
Canada.

**CLAIR MOTORS**  
GEO. GILBERT CLAIR, prop.  
EDMUNDSTON, N.-B.

OFFRANDE DE SYMPATHIE

A la famille J. B. Rousseau, d'Edmundston

Les confrères télégraphistes et autres amis employés au C.N.R.: MM. Jos Breaux, L. P. Beaulieu, L. Fortin, Leo McCluskey, J. E. St-Onge, Geo. Michaud, F. J. Albert, J. A. Carrier, J. A. Godreau, J. A. Paquin, Pelletier Station, J. A. Desbiens St-Eluthère, J. E. Brochu, Escourt, P. J. Dubé,

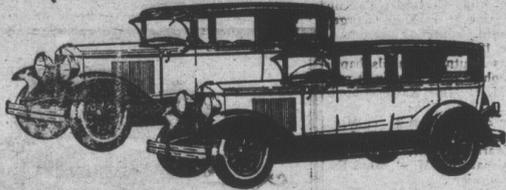
Escourt, J. W. Marrier, Sully, L. G. A. Aubut, Rivière-Bleue; J. G. Proulx, Grendyne; J. A. Raté, Les Etroits; A. V. Picard, Lac Baker; Albert Hout, Lafontaine; C. C. Campbell, McGivney; J. H. Boulet, Napadogan; J. H. Hudson, Juniper, W. B. Sweeney, Summit; J. A. Paré, Longley; A. S. Borben, Grand Falls; J. O. Doyon, New Denmark; F. D. Long, Napadogan; A. Lamontagne, St-Léonard; Albert Tremblay, St-Léonard; J. Bélanger, St-Léonard; H. Routhier St-Léonard; O. Labrie, St-Léonard; Gustave

Pelletier Et-Léonard. M. et Mme Harry York, M. et Mme Stewart Handerson, M. et Mme Nap. Dubé, M. Laurent Rousseau, les Chevaliers de Colomb d'Edmundston, M. et Mme Jos Tétu, la famille Georges Ringuette, M. A. E. Thibault, M. et Mme Philippe Martin, M. et Mme Robert Leboeuf, M. et Mme Raymond Clavette, la famille Jules Lévesque, M. Albert Martin, la famille H. Rossignol, M. et Mme Cyrien Rousseau de Rimouski, M. et Mme Chas. Picard, M. et Mme John Deschai-

Aucune mesure de Valeur ne l'approche

\$1050

(Sedan deux portes, F. à b. Windsor, taxes et équipement spécial en plus)



ETANT DONNE qu'il représente notre tâche ardue de vous donner plus que la moyenne de l'argent en valeur réelle pour chaque dollar qu'on y consacre, nous vous demandons de faire un examen critique du Modèle 612 avant de choisir un auto dans ou près de son prix. Levez le capot pour voir le gros moteur de 62 forces de chevaux avec vilebrequin à sept paliers. Non, seulement dans le moteur, mais partout dans le 612 (qui pèse 3,125 livres, prêt pour la route) vous trouverez un excédent de granleur, de pesantier et de force. L'expérience nous a convaincu que chaque livre de cette pesanteur plus grande est essentielle à l'excellence de la performance, au confort, à la longue

durée et à la sécurité. Les freins hydrauliques, à expansion interne, aux quatre roues sont plus gros que d'habitude dans un auto de ce prix, et il sont entièrement à l'abri de la boue et de l'eau. Les freins de service et d'urgence sont complètement séparés afin de procurer la sécurité à laquelle nous croyons avoir droit tout bon automobile. Examinez le 612, le fini achevé de son aménagement et de son équipement—faites ensuite vos propres comparaisons.

Joseph B. Graham, Robert B. Graham, Ray A. Graham

FOURNIER'S GARAGE

Rue Canada, EDMUNDSTON, N. B. Telephone 80-94

NASH '400'

Est en Tête de l'Industrie Automobile

Sedan Advanced Six 4 Portes "400"

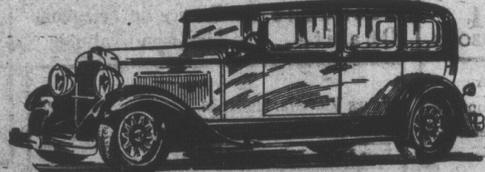
\$2295

LIVRE Entièrement équipé Rien de plus à payer.

Prix de 23 Modèles "400" livrés et équipés:

\$1360 à \$3200

comprenant les modèles touring, Roadster, Coupé, Cabriolets, Victoria et Sedan.



VALEUR AU-DESSUS DE SON PRIX

Gravez dans votre mémoire le prix de ce Sedan Spécial Six Nash "400", complètement équipé et livré à votre sport. Puis voyez cette auto et surtout conduisez-le. Nash n'a jamais offert de meilleure valeur. Personne n'a encore produit une meilleure performance dans sa classe de prix.

Cette auto à prix modéré a un moteur à ignition jumelle—le plus grand développement en pouvoir de l'année—plus de force, plus de vitesse, moins de gaspillage.

Elle a un système de lubrification Bijur centralisé sur le châssis—une nouveauté en valeur et en commodité très appréciée de ceux qui conduisent des autos dispendieuses.

Elle est équipée à l'usine, sans coût additionnel, des amortisseurs

hydrauliques Lovejoy, de bumpers nickelés au chrome, en avant et à l'arrière, d'une serrure et d'un couvercle pour le pneu de rechange. Au prix mentionné plus haut le pneu de rechange et les frais de transport sont compris. Il n'y a rien à payer en plus sous forme d'accessoires.

Et le Sedan Spécial Six a le style et la manie qui procurent le plein contentement sur la route. Le bon goût et le dessin artistique apparaissent dans la pureté et la grâce de ses lignes et contours.

Rappelez-vous le prix. Souvenez-vous que l'équipement est complet à ce prix. Et ne manquez pas de voir ce sedan, de le conduire, avant d'acheter. Visible maintenant chez tous les vendeurs de Nash.

CLAIR MOTORS

GEO. GILBERT CLAIR, prop. Bloc Hammond — rue Victoria, Edmundston, N.-B.

ne, M. et Mme Alex. Albert, M. et Mme John Daigle, Mlle Berthe Lavoie, Mme Joseph Michaud et ses enfants, la famille Edouard Ouellet, M. et Mme Albert Chouinard, M. et Mme Ed. Boulay, M. et Mme J. Michel Morin, M. et Mme J. G. Boucher, M. et Mme V. H. Albert, Mme L. Gagné.

PRESIDENT



Sir George FOSTER qui vient d'être élu président de l'Association de la Protection du Fieu dans le Dominion, à l'Assemblée annuelle tenue à Ottawa cette semaine.

—On dit, not'député, qu'on n'a jamais pu vous acheter? —En effet, mon ami, en effet. —C'est donc qu'on n'y a point mis le prix?



La voilà. Qui s'en va. Que sa mise est enquisse!

Naturellement, elle a poli ses souliers au "NUGGET" ce matin!

Poli à Chausures "NUGGET"

LA BOITE DE "NUGGET" S'OUVRE D'UN TOUR DE MAIN

Entre méridionaux:

—Oui, mon cher, la bibliothèque de Marseille possède un manuscrit qui appartient jadis à Cécron.

—Peuh! qu'est cela! Le Musée national de Sastenaudary a mieux. Il possède le crayon dont se servit Noé pour inscrire les animaux à mesure qu'ils entraient dans l'arche!

—Ce saumon n'est pas aussi frais que celui de dimanche! —Comment, pas aussi frais! mais c'est le même. Monsieur.

Si vous cherchez le plus fin des Thés Verts—le voici



Tout frais des plantations

SAINT-FRANÇOIS

—L'abbé Camille Albert, vicar de Néguaq, était de passage chez ses parents, M. et Mme Xavier Albert, la semaine dernière.

—L'abbé T. J. Nadeau, curé de St-Louis de Kent, visitait ses parents ces jours-ci.

—L'abbé J. T. Lambert, notre curé, est de retour d'un court voyage dans le comté de Kent.

—L'abbé Onésime Ouellet du Séminaire des eudistes de Québec, est venu passer trois semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Félix Ouellet.

—M. et Mme Jean-Eaptiste Bélanger de Ste-Anne de Madawaska, étaient de passage chez M. Alcime Côté dimanche dernier.

—M. et Mme Charles-Eugène Bélanger de St-Eluthère étaient en visite chez leurs parents le 14 courant.

—Est-il bon votre baromètre, monsieur Popticien? —Il est si sensible que, quand je suis enrhumé du cerveau, il se met à la pluie.

Fragment de dialogue conjugal. —Avez-vous lu, dans le journal, mon ami, qu'il suffit, pour calmer les flots irrités, de verser de l'huile dans la mer?

—Oui, ma chère, et je te pris d'avoir toujours quelques bidons d'huile à la maison. Je veux faire une expérience sur ta mère, qui est souvent orageuse.

—Vous êtes accusé d'avoir endossé, au sortir du bain, des vêtements qui ne vous appartenaient pas.

—Mon président, c'était dans une bonne pensée. On m'avait dit que les effets étaient sans valeur tant qu'ils n'avaient pas été endossés.

La femme de Poliope expose ses griefs en demandant le divorce.

—Cependant, objecte le président, votre mari vous a aimée? —Pour ce qui est de ça, je ne puis pas dire non, monsieur le président, seulement les temps sont changés; autrefois, quand il me voyait, c'était son cœur qui battait... maintenant, hélas! c'est sa canne.

Un vieux peintre agonisait: —Que vous allez être heureux, mon fils, lui dit le prêtre; vous verrez Dieu face à face, pendant toute l'éternité.

—Quoi! mon père, toujours de face et jamais de profil!



IL REND LA VIE PLUS DOUCE

L'estomac des enfants est acide et nécessite un anti-acide. Adoucissez leur système en employant le Lait de Magnésie Phillips!

Lorsque la langue ou la respiration indique une condition acide, corrigez-la avec une cuillerée de Phillips. Un grand nombre d'hommes et de femmes ont été soulagés par cet adoucisseur universel—un plus grand nombre de mères devraient y avoir recours pour leurs enfants. Il est plaisant à prendre, et neutralise les acides plus facilement que tant d'autres choses employées trop souvent. Aucune douleur ne devrait en manquer.

Le Phillips est le produit authentique, de prescription, que les médecins emploient couramment; le nom est important. "Le Lait de Magnésie" a été la marque de commerce américaine enregistrée de la Charles H. Phillips depuis 1875.

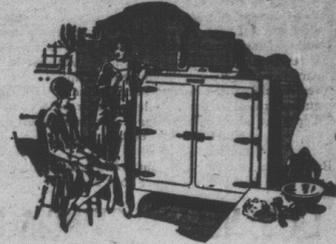


REGION ATLANTIQUE SOUMISSION POUR EDIFICE

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et marquées sur l'enveloppe "Confidentiel" et "Soumission pour la Station de St-Léonard, N.-B.", seront reçues jusqu'à midi le mardi 6 août 1929, pour la construction d'une station à St-Léonard, N.-B.

On peut se procurer les plans, spécifications, instructions et les formes de soumissions au bureau de l'Ingénieur en chef de la région à Moncton, N.-B., ou au bureau de l'Ingénieur de la division à Edmundston, N.-B., et à l'office de

Vous pouvez à peine l'entendre!



Réfrigérateur GENERAL ELECTRIC

LORSQUE vous voyez un Réfrigérateur General Electric, vous pouvez à peine l'entendre. Comme il est silencieux, vous pouvez à peine l'entendre. Sa construction unique a établi un nouveau standard d'opération silencieuse.

Le Réfrigérateur General Electric est tellement automatique qu'il n'a jamais besoin d'être huilé. De ses 250,000 possesseurs, personne n'a dépensé un dollar pour l'entretien ou les réparations.

Venez à nos salles d'exposition et laissez-nous vous expliquer les avantages des réfrigérateurs General Electric tout acier qui ne se déforment pas, et le contrôle de température qui gouverne la vitesse de congélation des cubes de glace ou des desserts gelés. Vous pouvez acheter n'importe quel modèle sur paiements différés, si vous le désirez.

On Peut Acheter sur Paiements Différés

CLAIR MOTORS

GEO. GILBERT CLAIR, prop.

EDMUNDSTON, N.-B.

Garanti par le CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO., Limited

NOTICE OF SALE

l'agent de station de St-Léonard, N.-B.

On pourra obtenir les plans et spécifications au complet, en les empruntant de l'Ingénieur en chef de la région à Moncton, N.-B., en envoyant un chèque de vingt-cinq piastres (\$25.00) sur une banque à chartre du Canada, et payable aux Chemins de fer nationaux du Canada. Ce chèque sera remboursé lorsque les plans et spécifications seront retournés à ce bureau en bonnes conditions. Les soumissionnaires devront accompagner leur soumission d'un dépôt de garanti égal à 10% du montant de la soumission payable au Receveur Général du Canada, ou des Bonds de Garantie, tel qu'expliqué dans les instructions aux soumissionnaires. Les soumissions ne seront pas considérées à moins qu'elles soient faites sur les formes fournies par la Compagnie de chemin de fer, et selon les règlements posés.

La plus haute ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

W. U. APPLETON, Grand général, Division de l'Atlantique Chemins de fer nationaux du Canada.

Moncton, N.-B. 15 juillet 1929. 1f-25jt.

SOUS LA LOI DE RAILLITE VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de: J. P. Soucy, marchand général, Edmundston, N.B.E. Cédant Autorisé.

AVIS est par le présent donné que jeudi le 1er août 1929 à 11 heures A.M.

sera vendu par encan public sur les lieux à Edmundston, une partie de l'actif la propriété en cette affaire comme suit: Item A—Un certain lot de terre situé dans la ville d'Edmundston, dans le comté de Madawaska, Province du Nouveau-Brunswick, borné et décrit comme suit: commençant sur la ligne de division entre le lot de terre appartenant et étant occupé par Adjudor Thibault, le dit lot faisant face sur la rue de l'Eglise dans la direction Sud sur une distance de soixante-deux (62) pieds, et suivant ensuite dans la direction Est une ligne parallèle avec la ligne de division entre le dit lot d'Adjudor Thibault, et le présent lot sur une distance de quatre-vingt-dix (90) pieds, s'étendant ensuite dans la direction Nord sur une ligne parallèle à la dite rue de l'Eglise, sur une distance de soixante-deux (62) pieds où jusqu'à la ligne de division, entre le lot de Adjudor Thibault, et le présent lot, et gagnant ensuite dans la direction Ouest, suivant la dite ligne de division sur une distance de quatre-vingt-dix (90) pieds jusqu'à la dite rue de l'Eglise, évalué à \$11,000.00. La vente se fera pour cet item, en bloc, au plus haut et dernier enchérisseur.

Les titres et certificats sont visibles à mon bureau, en tout temps. Condition de paiement: ARGENT COMPTANT.

J. AN. GAGNON, Syndic.

Bureaux: 27 St-Jean-Matlot Québec. Date à Québec ce 17ième jour de juillet 1929.

To Diana Menard, Formerly of the town of Edmundston in the county of Madawaska, and Province of New Brunswick, widow, and now somewhere in the Province of Quebec, and to all others whom it may in any wise concern.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of the power of Sale contained in a certain Indenture of mortgage dated the 6th day of July A.D. 1928, made between the said Diana Menard of the first part and Xavier N. Bossé of the parish of Saint Jacques in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, farmer, of the second part and registered in Book "H" number 28068, pages 470 to 474 both inclusive of the Madawaska County Records, there will for the purpose of satisfying the moneys secured thereby, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction in front of the Court House in the town of Edmundston in the said county of Madawaska on Saturday the 17th day of August next at the hour of 10 o'clock in the forenoon, the lands and premises described in said mortgage as follows: All that certain lot piece of parcel of lands and premises situate lying and being in the town of Edmundston in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, the same being part of lot number 7 and lot number 9 fronting on the southwesterly side of Canada Road at a point marking the division line between said lot number nine and lot number 11, thence in a southwesterly direction following the said division line and running for the distance of 100 feet to the rear of said lots, thence in a southeasterly direction following the rear line of said lots and running for a distance of 85 feet to a point, thence in a northeasterly direction in a parallel line with first above mentioned division line and running for the distance of 100 feet to a point on the southwest rly side of Canada Street, thence in a northwesterly direction following the southwesterly side of Canada Street and running for the distance of 85 feet to the place of beginning. Being 35 feet wide in lot number 7 and lot number 9 being 50 feet wide bounded on the lower side line by part of said lot number 7 owned and occupied by the town of Edmundston, on the upper side line by lot number 11 owned and occupied by James Thériault.

Together with all the buildings and improvements thereon and appurtenances to same belonging and all the rights and privileges to same appertaining.

In witness whereof the said Xavier N. Bossé, the mortgagee, has hereunto set his hand and seal this 11th day of July in the year A.D. 1929.

Signed sealed in the presence of: T. D. Hébert, Xavier N. Bossé, Mortgagee.

Pius Michaud, Solicitor for Mortgagee. 5f-18-jt.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS

### Votre Succès

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. — Prélèvez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli avec la même courtoisie tous ses clients.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration  
L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE

1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU 2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
L'HONORABLE N. PERODEAU  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE  
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, J.-A. BACON, Gérant.

## Librairie Malenfant

RUE CANADA — TELEPHONE 24-82

### PLUMES-FONTAINES

WAHL et WATERMAN

Modèles et couleurs assorties. — Aussi assortiment complet de mines pour crayons Eversharp; mines noires et en couleurs, mines dures et molles.

## Willis Securities Company LIMITED

### Des Puits d'Huile et de Pétrole de la Vallée Turner Nous Surgit la Richesse!

Un Capital immense est investi dans la Vallée Turner. — Ce capital est activement et conservativement employé à développer ce qui, rapidement, deviennent les plus grands et les plus riches champs d'huile du monde.

Vous pouvez actuellement vous procurer, à prix raisonnable, des actions de compagnies dont la capitalisation et l'organisation ne laissent rien à désirer.

Nous recommandons les stocks suivants:  
Home Oil, Dalhousie, Associated, South West Petroleum, Foothills.



Halifax, N.E. — St-Jean, N.B. — Frédéricion, N.B. — Moncton, N.B. — Sydney, N.E. — Charlottetown, I. P. E. — St-Jean, Terre-Neuve. — Edmundston, N.B.

Edifice Long Rue Canada  
J. A. ALAIN, gérant local Téléphone 135

## Habits A 2 Pantalons POUR JEUNES GARÇONS



Le pantalon additionnel que vous achetez double la durée de l'habit. Pour un garçon c'est une absolue nécessité tant il use ses vêtements rapidement.

Nos habits pour garçons sont fortes et résistantes. Elles conviennent pour les jeux ou les occasions sociales. Le style est nouveau et le tweed de toute première qualité.

Une centaine d'habits parmi lesquels vous pouvez choisir. Votre garçon en sera fier!

Aussi Casquettes — Cravates — Blouses — Chemises — Sous-vêtements — Bas Golf.

## T. J. Leger,

RUE CANADA  
Nouvel Edifice Long — voisin du Bureau-de-Poste.

### NOTES LOCALES

—M. Lionel Champoux, du magasin Champoux & Giguère de cette ville, est retourné à Campbellton où il reprendra sa position avec ses frères.

Les fillettes M. et Mme Jos A. Cyr de la rue Victoria, passent une quinzaine de jours au Lac Baker, au camp Lynott.

—M. et Mme L. P. Fournier et leurs enfants passent l'été à Notre-Dame du Portage.

—M. et Mme Jos. David et leur famille sont actuellement à leur chalet à Ste-Agathe.

—Mlle Yvette Laporte est actuellement à Québec pour trois semaines. Mlle Laporte a l'honneur d'être au nombre des professeurs qui donnent les cours d'été aux instituteurs d'Ontario. Nos félicitations.

—M. Lane de Québec était l'invité de Mlle Isabelle Lachance la semaine dernière.

—M. l'avocat A. J. Dionne a fait un voyage à St-Jean et Moncton cette semaine.

—Mme Mammie Boucher passe la semaine au Lac-Baker, l'invitée de Mme E. J. Hubert.

—M. Geo. Laporte a fait un court voyage à Montréal la semaine dernière dans le but d'acheter une machine pour les vues parlantes. Cette machine est déjà installée et les ingénieurs en surveillent le fonctionnement pour quelques jours. C'est une machine dispendieuse qui devra donner les meilleurs résultats. Le Théâtre Casino sur a les vues parlantes d'une façon permanente à l'avenir.

—Mlle Berthe et Annette Albert sont actuellement nten promenade à Ottawa.

—Mlle Marie-Anne Michaud qui était l'invitée de ses parents depuis un mois est retournée à Lewiston.

—Mlle Hubert, garde-malade de la Croix-Rouge, a assisté au commencement du mois à la convention internationale des gardes-malades à Montréal.

—Le docteur et Mme P. H. Laporte ont passé le dimanche à Van-Buren les hôtes du docteur et Mme Albert.

—M. et Mme J. A. Bacon sont partis pour Montréal en vacances. M. Léon Felleisier remplace M. Bacon à la Banque Provinciale.

—M. Claude Gagné s'est indigné une blessure au pied, dimanche dernier à Ste-Agathe, en sautant d'une auto en marche.

—M. Johnston, inspecteur de la Compensation Board de St-Jean, et M. Ross aussi de St-Jean ont passé le dimanche à Notre-Dame du Lac les invités de M. Pat Fournier.

—Mme L. N. Alain de Neguac, Mlle Angéline Alain de Chicago et M. Geo. Alain sont en visite chez leurs cousines Mlle Béatrice Alain et Mme Léo J. Dionne.

—M. Victor Guerrette et Mme Charles Burgess de Harlington, Mass., sont en visite chez leur père M. Cyrille Guerrette.

—M. Armand J. Cyr et M. Benoît Michaud de St-Jean étaient de passage en ville cette semaine.

## SPECIAUX

### POUR UNE SEMAINE SEULEMENT DU 26 JUILLET AU 5 AOÛT

Beau VOILE de fantaisie pour robes d'été la vg 23c  
FLEURI en soie pour robes, la verge ..... 69c  
RAYON de soie, toutes sortes, la verge ..... 27c  
TOILE à nappe, 54 pces de large pour ..... 36c  
CAREAUTE de toutes sortes la verge ..... 12c et 15c  
COTON jaune, très belle qualité, la vg ..... 14c  
FLANELLETTE blanche, très large, la vg ..... 17c  
CHAPEAUX pour dames et enfants réduits à .. 98c

PROFITEZ DE CES AUBAINES!

## Mme J. A. LAPOINTE

Rue Victoria, ———— Edmundston, N.-B.

## CHARBON!

# Coke!

### C'EST MAINTENANT LE TEMPS D'ACHETER VOTRE CHARBON!

PROFITEZ DES PRIX DE LA SAISON

En achetant votre charbon maintenant vous y gagnez, puisque vous vous assurez votre approvisionnement et vous payez meilleur marché.

N'attendez pas à l'automne alors que le charbon est plus rare et difficile à obtenir — les frais de livraison sont alors plus élevés et vous payez plus cher.

Donnez votre commande maintenant pour toutes sortes de charbon:

COKE — STOVE — EGG — CHESTNUT — SCOTCH COAL — BUCKWHEAT — SIDNEY — MINTO — ETC., — ETC.

Prix Modérés — Aussi bas qu'ailleurs!

## EDMUNDSTON IMPORT

BUREAU: Hôtel Grand Central  
Téléphone 214 ou 51.

### NAISSANCES

—Le 18 courant est né à M. et Mme Arthur Bérubé, un fils baptisé Joseph, Gaston, Bernard, Parrain et marraine M. et Mme Adélar Albert, oncle et tante de l'enfant.

—Le 18, est né à M. et Mme Alexis Pelletier, une fille baptisée Marie, Rita, Gertrude, Parrain et marraine M. et Mme Georges Chouinard.

—Le 18, est né à M. et Mme Thomas Couturier un fils baptisé Joseph, Albert, Parrain et marraine M. et Mme Xavier Chouinard.

—Le 23, est née à M. et Mme Frédéric Fournier, une fille baptisée Marie, Marthe, Anna, Parrain et marraine M. et Mme Ernest Fournier.

—Le 23, est né à M. et Mme Sam. Ouellet un fils baptisé Joseph, Renaud, Parrain et marraine M. et Mme Georges Dufour.

### A LOUER

Maison à louer avec toutes les commodités modernes. S'adresser au Docteur P. H. LAPORTE, Edmundston, N.-B. 805-1f-25jt.

### A LOUER

Logement de 4 appartements avec commodités modernes en plus 2 chambres avec pension. S'adresser à Albert NORMAND, rue Sormany, Edmundston, N.B. 806-1f-25jt.

### A LOUER

Logement de 5 appartements sur la rue Canada. S'adresser à M. Henry SOUCY, Edmundston. 804-2fs-25jt.

### PERDUE

Une médaille en or portant le nom de A. Lausier a été perdue sur la rue St-François, à partir du pont jusqu'au magasin Jos. Michaud. Prière de la remettre au Bureau du "Madawaska" et recevoir récompense. 1f-g.

### A LOUER

Logement de 7 chambres, eau chaude et froide, toutes les commodités modernes. S'adresser à M. Pierre GRANDMAISON, rue St-François, Edmundston, N.-B. 1f-25jt.

## Reduction Speciale

# CHAPEAUX D'ETE

### A PRIX D'OCCASION

Grand Chapeaux de toilette, valant jusqu'à \$6.00 pour ..... \$2.98

CHAPEAUX POUR ENFANTS REDUITS A ..... 50c en montant

CHAPEAUX POUR DAMES val. \$4.00 pour ..... \$1.50

ROBES D'APRES-MIDI en cotonnade, très jolis modèles réduits à ..... \$1.75

Autres Robes de belle qualité dont le prix a été spécialement réduit. — Aussi matériel à la verge, lingerie, coussins, etc.

## Mme M.F. POITRAS

Rue Victoria ———— Edmundston, N.-B.



## Creme a la Glace Fabriquee par des Experts

Des spécialistes fabriquent la Crème à la Glace Purity. On ne prend aucune chance. Tout dans le procédé est surveillé et soigné. Des laboratoires sanitaires, tout-à-fait modernes, montés avec des machines les plus modernes et des hommes connaissant et habiles qui choisissent les meilleurs ingrédients et savent leur métier — voilà quelques-unes des raisons pour lesquelles la Crème à la Glace Purity est dans une classe par elle-même, "La Crème de Qualité", la marque distinctive de l'excellence et de la valeur d'une crème à la glace.

Les détaillants reçoivent chaque jour la Crème à la Glace Purity fraîche; Frédéricion à Chatham; Woodstock à Edmundston.

Surveillez les Camions Purity, de couleur jaune avec décoration rouge et l'homme en charge tout de blanc habillé.

## Purity Ice Cream Co., Ltd.

SAINT JOHN FREDERICION WOODSTOCK

## Magasins Independants "Victoria"

4 RAISONS	Economie Qualité	Service du Téléphone Livraison Gratuite	4 RAISONS
Au Comptant Seulement	Fèves Victoria, bte No. 3 ..... 23c Crisco, bte 1 lb ..... 25c Lait Eagle Brand, la boîte ..... 19c Lait St-Charles et Carnation, 2 btes ..... 25c Kipper Snacks, 3 boîtes pour ..... 21c Homard Victoria, bte 1/2 lb ..... 45c Saumon Rouge, la boîte ..... 35c Saumon Rose, L.M.L., la boîte ..... 18c Sardines norvégiennes, la boîte ..... 18c Shrimps (crevettes) bte 5 1/2 oz ..... 25c Hareng avec sauce aux tomates, la bte ..... 21c Bovril, 1 once ..... 21c Snap la boîte ..... 16c Ketchup L.M.L., grosses bouteilles ..... 22c Papier de toilette L.M.L., 6 rouleaux ..... 19c Confitures aux fraises Raymond, 2 lbs ..... 55c Fromage Nukraft, la bte ..... 23c Raisins sans noyaux, 15 oz. 2 btes pour ..... 25c Lux, 3-paquets pour ..... 25c	Une Semaine du 26 juil. au 2 août.	Thé Noir "LAVAL" 1 lb 59c
Thé Noir "Victoria" 1 lb 75c 1-2 lb 38c	Café "Dollard" 1 lb 59c	Thé "Victoria" Orange Pekoe 1-2 45c	CAFE Victoria bte 1 lb 70c bte 1-2 lb 36c
			Thé Cartier 1 lb 69c

### FRED T. LAJOIE

Angle des rues Victoria et St-Basile  
Edmundston,

### JOS MICHAUD

Angle des rues St-François et Laporte  
N. B.